ZACHODNIOPOMORSKI UNIWERSYTET LUDOWY

KURS JĘZYKA NIEMIECKIEGO

ZACHODNIOPOMORSKI UNIWERSYTET LUDOWY

Fundusz Małych Projektów Interreg V A Komunikacja - Integracja - Współpraca
Numer projektu: FMP-0373-20-C
Tytuł projektu: Zdalna wymiana językowa na pograniczu

Interreg Mecklenburg-Vorpommern/Brandenburg/Polska EUROPEAN UNION

Projekt jest dofinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa (Fundusz Małych Projektów w ramach Programu Współpracy Interreg V A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska w Euroregionie Pomerania)

HALLO! CZEŚĆ!

Photo by Ioana Cristiana on Unsplash

WSTĘP

O PROGRAMIE NAUCZANIA NIEMIECKIEGO

Nikogo nie trzeba przekonywać, że znajomość języka sąsiada jest społeczeństwu bardzo potrzebna, jest kapitałem społecznym i jednym z warunków rozwoju w regionie przygranicznym. Znajomość języka sąsiada pozwala mieszkańcom w regionie przygranicznym w realizacji wielu wspólnych inicjatyw, działań korzystając z dóbr kultury, instytucji, terenów. Ale dwujęzyczność ma wymiar nie tylko dobrosąsiedzki czy ekonomiczny. Wskutek wzmożonej migracji po obu stronach granicy, język sąsiada stał się narzędziem ułatwiającym lepsze funkcjonowanie, radzenie sobie w różnych sytuacjach dnia codziennego. Jak wiadomo, bariery językowe są podstawową przeszkodą we współpracy mieszkańców pogranicza. Misją Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Ludowego jest działanie na terenie pogranicza i budowanie „dialogu" polsko – niemieckiego. W związku z tym ZUL wychodząc naprzeciw oczekiwaniom osób chcących rozpocząć bądź kontynuować uczenie się języka naszego zachodniego sąsiada proponuje program do nauki języka obcego w formie e-booka z nagraniami audio.

Poprzez zastałą sytuację z COVID-19 nie możemy bezpośrednio realizować naszych działań i prowadzić szkoleń czy warsztatów. Od kwietnia mieliśmy rozpocząć stacjonarny kurs języka niemieckiego, jednak pandemia to uniemożliwiła. Dlatego też postanowiliśmy przenieść nasze działania do sieci i wraz z niemieckim partnerem przygotowaliśmy ten projekt. Realizacja tego projektu pozwoli na podtrzymywanie współpracy polsko – niemieckiej pomimo zamknięcia granic, wpłynie pozytywnie na mieszkańców Euroregionu Pomerania, a także pozwoli na lepszą współpracę po powrocie do „normalnego" funkcjonowania.

WSTĘP

PODSTAWY TEORETYCZNE

Niniejszy program uczenia się języka naszego zachodniego sąsiada powstał w celu wspomagania procesu rozwoju kompetencji językowych i interkulturowych mieszkańców na pograniczu polsko-niemieckim obszarze transgranicznym. Zakłada on dostosowanie oferty edukacyjnej dla mieszkańców z uwzględnieniem ich indywidualnych potrzeb edukacyjnych.

Efektywne uczenie się językowe opiera się na tym, że potrafimy poznawać siebie i innych, gdy rozumiemy procesy uczenia się i mechanizmy zapamiętywania. Obecnie w glottodydaktyce odchodzi się od wcześniejszych metod, zwłaszcza gramatyczno-tłumaczeniowej i słuchowo-ustnej. Powszechnie jest uznawany pogląd, że język obcy potrzebny jest ludziom przede wszystkim do celów komunikacyjnych. W szeroko stosowanym obecnie w podejściu komunikacyjnym podkreśla się konieczność nauczania form językowych w powiązaniu z różnorodnymi funkcjami, jakie one pełnią i które jednocześnie zapewniają efektywne komunikowanie się; wskazuje się też, że cele komunikacyjne można osiągnąć bez konieczności perfekcyjnej znajomości gramatyki języka obcego. Stąd akcent na płynność wypowiedzi kosztem pełnej poprawności używanych form. Przyzwolenie na częściową, pod warunkiem, że nie zakłóca komunikacji, wypowiedzi uczącego się nie oznacza całkowitej tolerancji wobec błędów popełnianych przez niego. Ważny staje się natomiast główny cel nauczania-uczenia się języka obcego, a jest nim rozwijanie kompetencji komunikacyjnej. Charakterystyczne w podejściu komunikacyjnym jest wiązanie aspektów funkcjonalnych i strukturalnych.

WSTĘP

PODSTAWY TEORETYCZNE

Najważniejsze w tym podejściu to zmiana punktu odniesienia: od tego, czego się uczyć do tego, jak się uczyć. Drugą konsekwencją współczesnego podejścia jest zrozumienie, że uczenie się języka nie jest rezultatem bycia nauczonym, lecz własnego wkładu w tę naukę. W związku z tym podejście odnoszące się do nauczania-uczenia się języków obcych w perspektywie społecznej uznaje, że język nie może być traktowany w oderwaniu od kontekstu sytuacyjnego, w jakim jest używany, ani też od uwarunkowań i różnic kulturowych języka ojczystego uczącego się i języka przyswajanego. W proponowanym ujęciu przyjmuje się, że jednostka osoba jest podmiotem zdolnym do aktywnego i intencjonalnego kierowania własnym rozwojem w ramach swego zamysłu samorealizacji. Tak więc w naszym projekcie uczenia się języka sąsiada uwidacznia się autonomizację uczącego się, rozumianą jako poszerzenie jego podmiotowości w zakresie komunikacji obcojęzycznej. W konsekwencji osoba ucząca się w pełni samodzielnie realizuje program uczenia się języka obcego, w dowolnym czasie, w indywidualnym tempie, bez konsekwencji oceniania ze strony nauczyciela.

WSTĘP

ADRESACI PROGRAMU

Program nauczania języka obcego adresowany jest głównie do dorosłych o różnym profilu społeczno-zawodowym, do osób pracujących, dokształcających się czy wręcz zdobywających podstawowe lub nowe dla siebie kwalifikacje, jak i dla osób pozostających czasowo bez pracy. Wspólną cechą tych rozwiązań pozostaje oparcie się na autonomii pojmowanej jako zdolność danej osoby uczącej się do przejmowania odpowiedzialności za proces uczenia się, którą jednostka może samodzielnie rozwijać.

WSTĘP

CELE PROGRAMU

Nadrzędnym celem programu nauczania języka sąsiada jest wspieranie rozwoju dwujęzyczności funkcjonalnej uczących się, tj. zdolności posługiwania się zarówno językiem ojczystym, jak i językiem drugim we wszystkich obszarach życia osobistego i społecznego.

Dalszym celem programu jest stworzenie sytuacji korzystnej z punktu widzenia nabywania kolejnych języków obcych w myśl zaleceń Komisji Europejskiej, które zakładają, iż każdy obywatel Unii Europejskiej powinien znać co najmniej trzy języki: swój język ojczysty oraz dwa inne języki europejskie.

Celem nauczania - uczenia się języka sąsiada (niemieckiego i polskiego) jest rozwój kompetencji językowych w zakresie wszystkich umiejętności komunikacyjnych i we wszystkich dziedzinach użycia języka, a także wspieranie rozwoju umiejętności „użycia języka jako instrumentu myślenia i operacji poznawczych" oraz kompetencji interkulturowej w sensie zrozumienia i tolerancji wobec obu kultur.

Do najważniejszych ogólnych celów poznawczych programu nauczania języka sąsiada należą:

- rozwój strategii uczenia się przez całe życie (*lifelong learning*), w tym także uczenia się języków obcych (*lifelong language learning),*
- stworzenie podstaw rozwoju wszechstronnej wiedzy o sobie, swoim środowisku, regionie, kraju, a także o regionie i kraju sąsiada oraz o świecie dzięki konfrontacji z różnorodnymi źródłami informacji także w języku obcym (niemieckim),
- rozbudzenie zainteresowania nauką języków.

WSTĘP

MATERIAŁ NAUCZANIA

Materiał nauczania składa się z autentycznych tekstów, rozmów, tj. przeznaczonych dla obcojęzycznych odbiorców, których forma językowa nie została zmieniona. Teksty takie stanowią dla uczących się nie lada wyzwanie. Czas i wysiłek potrzebny na zrozumienie tekstu zależy od ilości występujących w nim trudnych struktur gramatycznych z punktu widzenia odbiorcy – nie tylko skomplikowanych konstrukcji składniowych, ale także wieloznaczności, braku koherencji lokalnej lub/i globalnej itp. I choć większy wysiłek, jaki musi on poświęcić na zrekonstruowanie tekstu, może zaowocować lepszym zapamiętaniem jego treści i formy. Materiał dydaktyczny został dodatkowo wzbogacony ćwiczeniami do samodzielnej realizacji, które odnoszą się do rozumienia tekstu pisanego i mówionego, a proponowane słownictwo zachęci do podejmowania dialogu w kontaktach polsko-niemieckich.

WSTĘP

CELE

Głównym celem kształcenia językowego programu jest osiągnięcie takiego poziomu opanowania języka, by absolwent kursu:

- posługiwał się zasobem środków językowych leksykalnych, gramatycznych, fonetycznych umożliwiających realizację wymagań ogólnych w zakresie podstawowego słownictwa, nazw;
- interpretował typowe wypowiedzi, np. instrukcje, komunikaty, rozmowy, polecenia, informacje przekazane telefonicznie dotyczące wykonywania zwyczajowych czynności zawodowych
- analizował i interpretował proste wypowiedzi pisemne, proste teksty informacyjne i narracyjne oraz symbole charakterystyczne np. tablice informacyjne
- tworzył krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi ustne, pisemne np. e-mail, notatkę, ogłoszenie, zaproszenie, ankietę, list motywacyjny, formularz CV,
- znał i potrafił korzystać z obcojęzycznych źródeł informacji, tj. z mediów i elektronicznych, zasobów

WSTĘP

OCZEKIWANE EFEKTY PROGRAMU

Ze względu założenia programu uczenia się języka obcego dorosłych ważne jest, aby osoby po ukończonym kursie językowym potrafiły działać w różnych sytuacjach komunikacyjnych w życiu prywatnym i zawodowym, umiały korzystać z języka niemieckiego / polskiego w środowisku prywatnym, edukacyjnym i zawodowym, były otwarte na kontakty z różnymi osobami, w tym także z rodowitymi mówcami języka polskiego i niemieckiego.

POWODZENIA!
VIEL GLÜCK!

STUNDE 1 / LEKCJA 1

MEINE HEIMATSTADT
MOJE MIASTO

Photo by Adrianna Kaczmarek on Unsplash

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

1.1

- **Hallo! Wie heißt du?**
- **Ich heiße Klaus Horst und wer bist du?**
- **Ich bin Anna Nowak.**
- **Woher kommst du?**
- **Ich komme aus Polen. Und du?**
- **Ich komme aus Deutschland.**
- **Wo wohnst du genau?**
- **Ich wohne in Greifswald. Greifswald liegt in Mecklenburg-Vorpommern. Und du?**
- **Ich wohne in Stettin. Stettin liegt in der Woiwodschaft Westpommern.**

- Cześć! Jak się nazywasz?
- Nazywam się Klaus Horst, a ty kim jesteś?
- Nazywam się Anna Nowak.
- Skąd pochodzisz?
- Pochodzę z Polski. A ty?
- Pochodzę z Niemiec.
- Gdzie dokładnie mieszkasz?
- Mieszkam w Greifswaldzie. Greifswald znajduje się w Meklemburgii-Pomorzu Przednim. A ty?
- Mieszkam w Szczecinie. Szczecin leży w województwie zachodniopomorskim.

1

WÖRTERBUCH / SŁOWNIK

- **die Heimatstadt** / miasto ojczyste
- **Greifswald** (miasto w Mecklenburg-Vorpommern)
- **die Woiwodschaft Westpommern** / województwo zachodniopomorskie
- **Mecklenburg-Vorpommern** (land w Niemczech, Meklemburgia-Pomorze Przednie)
- **Ich wohne in …** / Mieszkam w …
- **Ich komme aus …** / Pochodzę z …
- **liegen** / leżeć
- **Wo wohnst du?** / Gdzie mieszkasz?
- **Woher kommst du?** / Skąd pochodzisz?
- **Die Heimatstadt von Anna ist Stettin.** / Ojczystym miastem Anny jest Szczecin.
- **Die Heimatstadt von Klaus ist Greifswald.** / Ojczystym miastem Klausa jest Greifswald.
- **Wo wohnen Sie?** / Gdzie Pan (Pani, Państwo) mieszka?
- **Ich wohne in Berlin.** / Mieszkam w Berlinie.

1

AUFGABE 2 / ZADANIE 2

BEANTWORTE DIE FRAGEN! / ODPOWIEDZ NA PYTANIA!

- **Wo wohnt Monika?** / Gdzie mieszka Monika?
- **Monika wohnt in Stettin.** / Monika mieszka w Szczecinie.
- **Wo wohnt Tobias?** / Gdzie mieszka Tobias?
- **Tobias wohnt in Greifswald.** / Tobias mieszka w Greifswaldzie.
- **Wie heißt du?** / Jak się nazywasz?
- **Ich heisse Anna.** / Nazywam się Anna.

- **Woher kommst du?** / Skąd pochodzisz?
- **Ich komme aus** ..... / Pochodzę z .....
- **Wo wohnst du?** / Gdzie mieszkasz?
- **Ich wohne in**..... / Mieszkam w .....
- **Wo liegt Greifswald?** / Gdzie leży Greifwald?
- **Wo liegt Stettin?** / Gdzie leży Szczecin?

AUFGABE 3 / ZADANIE 3

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Wo liegt Stettin?
Stettin liegt im Nordwesten Polens, an der Odermündung zum Stettiner Haff. Stettin ist mit seinen rund 410.000 Einwohnern die siebtgrößte Stadt Polens und Hauptstadt der polnischen Woiwodschaft Westpommern.

Gdzie leży Szczecin?
Szczecin leży w północno-zachodniej Polsce, u ujścia Odry do Zalewu Szczecińskiego. Szczecin, liczący około 410 000 mieszkańców, jest siódmym co do wielkości miastem w Polsce i stolicą polskiego województwa zachodniopomorskiego.

Wo liegt Greifswald?
Greifswald ist die Kreisstadt des Landkreises Vorpommern-Greifswald im Nordosten von Mecklenburg-Vorpommern.

Gdzie leży Greifswald?
Greifswald to miasto powiatowe powiatu Vorpommern-Greifswald w północno-wschodniej części Meklemburgii-Pomorza Przedniego.

AUFGABE 4 / ZADANIE 4

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

1.4

Hallo. Ich heiße Thomas. Ich komme aus Deutschland. Ich wohne in Berlin. Berlin ist die Hauptstadt von Deutschland. In Deutschland leben ca. 82 Mio. Menschen, aber nicht alle kommen aus Deutschland.

Cześć. Nazywam się Thomas. Pochodzę z Niemiec. Mieszkam w Berlinie. Berlin to stolica Niemiec. W Niemczech żyje około 82 milionów ludzi, ale nie wszyscy pochodzą z Niemiec.

Hallo! Ich heiße Anna. Ich komme aus Polen, aber ich wohne in Greifswald. In Deutschland wohnen ca. 870 000 Polen.

Cześć! Mam na imię Anna. Pochodzę z Polski, ale mieszkam w Greifswaldzie. W Niemczech mieszka ok. 870 000 Polaków.

Hallo! Ich heiße Luc. Ich komme aus Frankreich, aber ich wohne in Köln. In Deutschland wohnen ca. 250 000 Franzosen.

Cześć! Mam na imię Luc. Pochodzę z Francji, ale mieszkam w Köln. W Niemczech mieszka około 250 000 Francuzów.

1

AUFGABE 4 / ZADANIE 4

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Hallo! Ich heiße Silvio. Ich bin Italiener. Ich komme aus Italien, aber ich wohne in München. In Deutschland wohnen ca. 190 000 Italiener.

Cześć! Mam na imię Silvio. Jestem Włochem. Pochodzę z Włoch, ale mieszkam w Monachium. W Niemczech mieszka około 190 000 Włochów.

Hola! Ich heiße Susana. Ich komme aus Spanien, aber ich wohne in Düsseldorf. In Deutschland wohnen ca. 350 000 Spanier.

Hola! Nazywam się Susana. Pochodzę z Hiszpanii, ale mieszkam w Düsseldorfie. W Niemczech mieszka około 350 000 Hiszpanów.

Hallo! Ich heiße Cristos. Ich bin Grieche, aber ich wohne in Stuttgart. In Deutschland wohnen ca. 120 000 Griechen.

Cześć! Mam na imię Cristos. Jestem Grekiem, ale mieszkam w Stuttgarcie. W Niemczech mieszka około 120 000 Greków.

1

AUFGABE 4 / ZADANIE 4

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Hallo! Ich heiße Hans. Ich komme aus Österreich, aber ich wohne in Freiburg. In Deutschland leben ca. 190 000 Österreicher.

Cześć! Nazywam się Hans. Pochodzę z Austrii, ale mieszkam we Fryburgu. W Niemczech żyje około 190 000 Austriaków.

Hi! Ich heiße Greg. Ich bin Engländer aber ich wohne in Paderborn. In Deutschland wohnen ca. 90 000 Briten. Viele von ihnen sind in der Armee.

Cześć! Mam na imię Greg. Jestem Anglikiem, ale mieszkam w Paderborn. W Niemczech mieszka około 90 000 Brytyjczyków. Wielu z nich jest w armii.

Hallo! Ich heiße Marc. Ich komme aus Schottland aber ich wohne in Dortmund. In Deutschland wohnen ca. 5.000 Schotten.

Cześć! Mam na imię Marc. Pochodzę ze Szkocji, ale mieszkam w Dortmundzie. W Niemczech mieszka około 5000 Szkotów.

1

AUFGABE 4 / ZADANIE 4

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Hallo! Ich heiße Mehmet. Ich komme aus der Türkei, aber ich wohne in Berlin. In Deutschland wohnen ca. 3 Mio. Türken.

Cześć! Nazywam się Mehmet. Jestem z Turcji, ale mieszkam w Berlinie. W Niemczech żyje około 3 milionów Turków.

Kennst du Leute aus anderen Ländern in Polen? / Czy znasz ludzi z innych krajów w Polsce?

1) **Wie heissen sie?** / Jak się nazywają?

2) **Aus welchem Land kommen sie?** / Z jakiego kraju pochodzą?

VISITENKARTE

WIZYTÓWKA

- **Vorname** / imię
- **Name** / nazwisko
- **Straße** / ulica
- **Wohnort** / miejsce zamieszkania
- **Land** / kraj
- **E-Mail-Adresse** / adres email
- **Handynummer** / numer tel. kom.

ANNA WURM
Blumenstraße 7/12
D-10956 Berlin

wurma@web.de
Mobil: 0123456789

AUFGABE 5 / ZADANIE 5

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Polen / Polska

Republik Polen / Rzeczpospolita Polska

Wie heißt die Hauptstadt von Polen? / Jak nazywa się stolica Polski?

Die Hauptstadt von Polen ist Warschau. / Stolicą Polski jest Warszawa.

Wie heißen die deutschsprachigen Länder? / Jak nazywają się kraje niemieckojęzyczne?

Deutschland / Niemcy

(die) Bundesrepublik Deutschland / Republika Federalna Niemiec

Liechtenstein / Liechtenstein

(das) Fürstentum Liechtenstein / Księstwo Liechtensteinu

die Schweiz / Szwajcaria

(die) Schweizerische Eidgenossenschaft / Konfederacja Szwajcarska

Österreich / Austria

(die) Republik Österreich / Republika Austrii

1

AUFGABE 5 / ZADANIE 5

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Wie heiβt die Hauptstadt von Deutschland? / Jak się nazywa stolica Niemiec?

Die Hauptstadt von Deutschland ist Berlin. / Stolicą Niemiec jest Berlin.

Wie heiβt die Hauptstadt von Österreich? / Jak się nazywa stolica Austrii?

Die Hauptstadt von Österreich ist Wien. / Stolicą Austrii jest Wiedeń.

Wie heiβt die Hauptstadt von Liechtenstein? / Jak się nazywa stolica Liechtensteinu?

Die Hauptstadt von Liechtenstein ist Vaduz. / Stolicą Liechtensteinu jest Vaduz.

Wie heiβt die Hauptstadt von der Schweiz? / Jak się nazywa stolica Szwajcarii?

Die Hauptstadt von Schweiz ist Bern. / Stolicą Szwajcarii jest Bern.

AUFGABE 6 / ZADANIE 6

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

1.6

Hallo! Ich bin Nina. Ich komme aus Brasilien und spreche Portugiesisch und Spanisch. Wer bist du? Erzähle etwas über dich! Wir kommen aus Sao Paulo, aber wir wohnen jetzt in Berlin. Wo wohnst du? Wie weit ist das von Berlin entfernt?

Cześć! Jestem Nina. Pochodzę z Brazylii i mówię po portugalsku i hiszpańsku. Kim jesteś? Powiedz mi coś o sobie! My pochodzimy z Sao Paulo, ale teraz mieszkamy w Berlinie. Gdzie mieszkasz? Jak daleko to jest od Berlina?

1

GRAMMATIK / GRAMATYKA

PRÄSENS / CZAS TERAŹNIEJSZY

SINGULAR / LICZBA POJEDYNCZA
ich wohne / ja mieszkam
du wohnst / ty mieszkasz
er wohnt / on mieszka
sie wohnt / ona mieszka
es wohnt / ono mieszka

PLURAL / LICZBA MNOGA
wir wohnen / my mieszkamy
ihr wohnt / wy mieszkacie
sie wohnen / oni/one mieszkają
Sie wohnen / Państwo mieszkają

SINGULAR / LICZBA POJEDYNCZA
ich heiße / ja nazywam się
du heißt / ty nazywasz się
er, sie, es heißt / on, ona, ono nazywa się

PLURAL / LICZBA MNOGA
wir heißen / my nazywamy się
ihr heißt / wy nazywacie się
Sie, sie heißen / oni, Państwo nazywają się

AUFGABE 7 / ZADANIE 7

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

1.7

Karolina lernt Deutsch.

Karolina Meller ist verheiratet. Ihr Mann Karl ist Deutscher. Beide wohnen seit zehn Monaten in Greifswald. Karolina kommt aus Polen. Sie ist Buchhalterin von Beruf, aber zurzeit hat sie leider keine Arbeit. Sie lernt also jeden Tag stundenlang Deutsch. Viermal in der Woche besucht sie einen Sprachkurs. Deutsch ist sehr schwer, aber Karolina ist fleißig und lernt schnell. Sie versteht schon viel, hat aber noch Probleme mit der Grammatik. Karolinas Mann arbeitet viel. Er ist Dolmetscher. Er kommt immer erst spät am Abend nach Hause. Dann sprechen sie meistens Polnisch. Manchmal unterhalten sie sich auf Deutsch. Dann korrigiert Reinhardt Karolinas Fehler und übt die Aussprache mit. Oft hat er für Karolina nur wenig Zeit. Beim Deutschlernen hilft Karolina vor allem ihr Nachbar Max. Er ist sympathisch. Er versteht kein Wort polnisch, beide können also nur Deutsch sprechen. Karolina versteht nicht alle Wörter. Die Bedeutung der Wörter findet sie dann im Wörterbuch. Die Kontakte mit dem Nachbarn helfen Karolina sehr beim Deutschlernen. Karolina verbringt viel Zeit mit Max. Der Mann von Karolina ist ein bisschen eifersüchtig. Aber was soll er machen? Er ist ja den ganzen Tag beschäftigt…

1

AUFGABE 7 / ZADANIE 7

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Karolina uczy się języka niemieckiego.

Karolina Meller jest mężatką. Jej mąż Karl jest Niemcem. Oboje mieszkają w Greifswaldzie od dziesięciu miesięcy. Karolina pochodzi z Polski. Z zawodu jest księgową, ale niestety obecnie nie ma pracy. Dlatego codziennie uczy się niemieckiego godzinami. Uczęszcza na kurs językowy cztery razy w tygodniu. Niemiecki jest bardzo trudny, ale Karolina jest pracowita i szybko się uczy. Już dużo rozumie, ale nadal ma problemy z gramatyką. Mąż Karoliny dużo pracuje. Jest tłumaczem. Zawsze wraca do domu późnym wieczorem. Wtedy mówią głównie po polsku. Czasami rozmawiają po niemiecku. Następnie Reinhardt poprawia błędy Karoliny i ćwiczy wymowę. Często ma mało czasu dla Karoliny. Kiedy Karolina uczy się niemieckiego, to pomaga jej głównie sąsiad Max, który jest przystojny. Nie rozumie ani słowa po polsku, więc obydwoje mówią tylko po niemiecku. Karolina nie rozumie wszystkich słów. Znajduje znaczenie słów w słowniku. Kontakty z sąsiadem bardzo pomagają Karolinie w nauce języka niemieckiego. Karolina spędza dużo czasu z Maxem, mąż Karoliny jest trochę zazdrosny. Ale co powinien zrobić? Cały dzień jest zajęty...

1

WORTSCHATZ / SŁOWNICTWO

- **erklären** / objaśnić
- **glauben** / wierzyć
- **verneinen** / zaprzeczać, negować
- **schicken** / wysyłać
- **sich unterhalten** / rozmawiać, bawić się
- **erzählen** / opowiadać
- **lösen** / rozwiązywać
- **schenken** / podarować
- **lauten** / brzmieć
- **eifersüchtig** / zazdrosny
- **gefährlich** / niebezpieczny
- **selbstständing** / samodzielny
- **stundenlang** / godzinami
- **dann** / potem
- **inzwischen** / w międzyczasie
- **spät** / późno
- **zuerst** / najpierw

STUNDE 2 / LEKCJA 2

MEINE FAMILIE UND ICH
MOJA RODZINA I JA

Photo by Jessica Rockowitz on Unsplash

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

2.1

Familie Nowak

Herr und Frau Nowak haben zwei Kinder. Sie heißen Matylda und Jan. Jan hat eine Schwester - Matylda. Matylda ist die Schwester von Jan. Matylda hat einen Bruder - Jan. Jan ist der Bruder von Matylda. Jan und Matylda sind Geschwister. Sie haben eine Tante und einen Onkel. Ewa Nowak ist die Tante von Matylda und Jan. Paweł Nowak ist der Onkel von Matylda und Jan. Sie haben Großeltern. Antoni Nowak ist der Opa von Matylda und Jan. Maria Nowak ist die Oma von Matylda und Jan. Matylda und Jan sind die Enkel von Maria und Antoni Nowak.

Rodzina Nowaków

Państwo Nowak mają dwoje dzieci. Nazywają się Matylda i Jan. Jan ma siostrę Matyldę. Matylda to siostra Jana. Matylda ma brata – Jana. Jan jest bratem Matyldy. Jan i Matylda są rodzeństwem. Mają ciocię i wujka. Ewa Nowak to ciocia Matyldy i Jana. Paweł Nowak to wujek Matyldy i Jana. Mają dziadków. Antoni Nowak jest dziadkiem Matyldy i Jana. Maria Nowak jest babcią Matyldy i Jana. Matylda i Jan są wnukami Marii i Antoniego Nowaków.

2

WORTSCHATZ / SŁOWNICTWO

- **der Sohn** / syn
- **die Tochter** / córka
- **die Oma** / babcia
- **der Opa** / dziadek
- **der Enkel** / wnuk
- **die Enkelin** / wnuczka
- **die Nichte** / siostrzenica
- **der Neffe** / siostrzeniec
- **das Einzelkind** / jedynak
- **der Altergenosse** / równiesnik
- **der Schatz** / skarb
- **der Verwandte** / krewny
- **das Geschwister** / rodzeństwo
- **der Bruder** / brat
- **die Cousine** / kuzynka
- **der Cousin** / kuzyn
- **der Onkel** / wujek
- **die Tante** / ciocia

- **glücklich** / szczęsliwy
- **begabt** / zdolny
- **erwachsen** / dorosły
- **ledig** / wolny, niezamężny/a
- **verheiratet** / zamężna/y
- **geschieden** / rozwiedziony/a
- **ehrgeizig** / ambitny
- **lieb** / kochany
- **toll** / wspaniały
- **leichtisinnig** / lekkomyślny
- **einander** / wzajemnie

AUFGABE 2 / ZADANIE 2

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

2.2

MEINE FAMILIE

Ich habe viele Verwandte, die ich auch fast alle kenne. Meine Familie ist groß, weil meine Eltern beide viele Geschwister haben. Meine Mutter hat vier Schwestern. Sie ist die jüngste. Die Kinder meiner Tanten sind meine Cousinen und Cousins. Sie leben nicht alle in meiner Umgebung, manche wohnen sehr weit entfernt. Auch mein Vater hat nicht nur einen Bruder oder eine Schwester, sondern insgesamt 4 Geschwister. Mein ältester Onkel ist aber schon gestorben. Er ist auch der einzige, der keine Kinder hatte. Ich habe auch von der Seite meines Vaters viele Cousins und Cousinen. Aber meine liebste Cousine ist die Tochter meiner ältesten Tante, der Schwester meiner Mutter. Ich mag alle Kinder meiner Onkel und Tanten, ob Söhne oder Töchter. Wir verstehen uns sehr gut, auch wenn wir sehr unterschiedlich sind. Meine Onkel und Tanten kümmern sich sehr um die anderen in der Familie. Auch um mich und meine Geschwister als ihre Nichten und Neffen. Ich habe eine Schwester und einen Bruder. Ich bin die mittlere. Meine Großeltern sind nicht mehr alle am Leben. Meine Großmutter ist schon 80 Jahre alt. Ihr Ehemann, also mein Großvater, ist vor zwei Jahren gestorben. Er war schon 83. Sie haben sehr viele Enkel und Enkelinnen.

2

AUFGABE 2 / ZADANIE 2

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

MOJA RODZINA

Mam wielu krewnych, z których prawie wszystkich znam. Moja rodzina jest duża, ponieważ oboje moi rodzice mają dużo rodzeństwa. Moja mama ma cztery siostry. Jest najmłodsza. Dzieci moich ciotek są moimi kuzynami. Nie wszyscy mieszkają w mojej okolicy, niektórzy mieszkają bardzo daleko. Mój ojciec też ma nie tylko jednego brata lub siostrę, ale w sumie czworo rodzeństwa. Ale mój najstarszy wujek już umarł. Jest też jedynym, który nie miał dzieci. Mam też wielu kuzynów po stronie ojca. Ale moja najukochańsza kuzynka jest córką mojej najstarszej ciotki, siostry mojej matki. Lubię wszystkie dzieci moich wujków i ciotek, czy to synów, czy córki. Bardzo dobrze się dogadujemy, nawet jeśli bardzo się różnimy. Moi wujowie i ciocie bardzo dbają o resztę rodziny. Także o mnie i o moim rodzeństwie jako ich siostrzenicach i siostrzeńcach. Mam siostrę i brata. Ja jestem środkowy. Moi dziadkowie nie wszyscy już żyją. Moja babcia ma już 80 lat. Jej mąż, mój dziadek, zmarł dwa lata temu. Miał już 83 lata. Oni mają dużo wnucząt i wnuczek.

2

AUFGABE 3 / ZADANIE 3

HAST DU DEN TEXT VERSTANDEN?/CZY ZROZUMIAŁEŚ TEKST?

RICHTIG ODER FALSCH? / PRAWDA CZY FAŁSZ?

1) Wie viele Geschwister hat die Mutter?
Sie hat vier Brüder.
Sie hat vier Geschwister.
Sie hat Schwestern.
Sie hat zwei Brüder und zwei Schwestern.

1) Ile rodzeństwa ma matka?
Ma czterech braci.
Ma czworo rodzeństwa.
Ma siostry.
Ma dwóch braci i dwie siostry.

2) Wer ist bereits gestorben?
Die Großmutter und der Großvater.
Der jüngste Bruder der Mutter.
Beide Großeltern.
Der Großvater und der älteste Bruder des Vaters.

2) Kto już umarł?
Babcia i dziadek.
Najmłodszy brat matki.
Oboje dziadkowie.
Dziadek i najstarszy brat ojca.

3) Wer ist die liebste Cousine der Erzählerin?
Die Tochter der ältesten Schwester ihrer Mutter.
Die Tochter des jüngsten Bruders der Mutter.
Die Tochter der jüngsten Schwester der Mutter.
Die Tochter des ältesten Bruders des Vaters.

3) Kto jest najukochańszym kuzynem narratora?
Córka najstarszej siostry matki.
Córka najmłodszego brata matki.
Córka najmłodszej siostry matki.
Córka najstarszego brata ojca.

2

AUFGABE 3 / ZADANIE 3

HAST DU DEN TEXT VERSTANDEN?/CZY ZROZUMIAŁEŚ TEKST?

RICHTIG ODER FALSCH? / PRAWDA CZY FAŁSZ?

4) Hat die Erzählerin selbst Geschwister?
Nein.
Ja, einen Bruder und eine Schwester.
Ja, zwei Brüder.
Eine Schwester, der Bruder ist gestorben.

4) Czy narratorka ma rodzeństwo?
Nie.
Tak, brata i siostrę.
Tak, dwóch braci.
Siostra, brat nie żyje.

5) Wer kümmert sich sehr um die Familie?
Die Eltern der Erzählerin.
Die Großeltern.
Die Cousinen und Cousins.
Die Onkel und Tanten der Erzählerin.

5) Kto bardzo troszczy się o rodzinę?
Rodzice narratora.
Dziadkowie.
Kuzyni i kuzyni.
Wujkowie i ciotki narratora.

2

AUFGABE 4 / ZADANIE 4

WAS PASST? / CO PASUJE?

FÜLLE DIE LÜCKEN MIT DER RICHTIGEN OPTION: Eltern, Töchter, Tante, Brüder, Onkel

1. Ich habe eine Schwester und zwei ……..
2. Meine Mutter und mein Vater sind meine……..
3. Meine Großmutter hat zwei …… : meine Mutter und meine Tante.
4. Mein Vater hat einen Bruder. Er ist mein ……..
5. Die Schwester meiner Mutter ist meine ……

WYPEŁNIJ LUKI ODPOWIEDNIĄ OPCJĄ: rodzice, córki, ciocia, bracia, wujek

1. Mam siostrę i dwoje ……
2. Moja mama i mój ojciec są moimi
3. Moja babcia ma dwoje …….. : moją mamę i ciocię.
4. Mój ojciec ma brata. On jest moim……
5. Siostra mojej mamy to moja ……

2

AUFGABE 5 / ZADANIE 5

ANTWORTE! / ODPOWIEDZ!

Wie alt bist du? / Ile masz lat?

Hast du Geschwister? / Czy masz rodzeństwo?

Wie heiβt deine Mutter? / Jak ma na imię twoja mama?

Wo wohnt deine Familie? / Gdzie mieszka twoja rodzina?

Wo arbeitet dein Vater, deine Mutter? / Gdzie pracuje twój ojciec, twoja matka?

STUNDE 3 / LEKCJA 3

GUTEN APPETIT! SMACZNEGO!

Photo by Rachel Park on Unsplash

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

3.1

AM SAMSTAGMORGEN

Moni bekommt Besuch von ihrer Freundin Anna. Vor Anna's Besuch spricht Moni mit ihrer Mutter...
- Moni, was machen wir heute zum Frühstück?
- Ich denke, Kaffee mit Sahne, dazu noch Semmeln mit Butter und Konfitüre, das genügt.
- Aber deine Freundin kommt doch.
- Es macht nichts. Morgens isst sie nur etwas Leichtes.
- Isst sie Eier nicht gern?
- Nein, Eier mag sie nicht.
- Und zu trinken? Servieren wir nur Kaffee?
- Ja, Kaffee mit Sahne. Sie trinkt Kaffee sehr gern. Und zu Mittag?
- Das Mittagessen koche ich heute selbst, und du deckst den Tisch. Zu Mittag mache ich Gemüsesuppe, Braten und Kartoffeln, und zum Nachtisch servieren wir Eis mit Obst.
- Gut, und wann machen wir das Abendbrot?
- Um 18 Uhr. Was hältst du von belegten Broten, und dazu Tee mit Zitrone?
- Einverstanden! Mutti, brauchen wir noch etwas? Soll ich einkaufen gehen?
- Na, klar! Wir brauchen noch Brot, Semmeln, Butter, Sahne und Wurst. Den Rest habe ich im Kühlschrank.
- Und Eis?
- Ja, selbstverständlich. Kauf acht Stück Schokoladeneis Und vier Stück Zitroneneis. Hier ist das Geld.
- Soll ich auch die Getränke kaufen?
- Nein, die kauft der Vater.

3

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

SOBOTA RANO

Moni odwiedza jej przyjaciółka Anna. Przed wizytą Anny Moni rozmawia z mamą ...
- Moni, co zrobimy dzisiaj na śniadanie?
- Myślę, że kawa ze śmietanką, bułki z masłem i dżemem, wystarczy.
- Ale twoja przyjaciółka przyjdzie.
- To nie ma znaczenia, po prostu ona zjada rano coś lekkiego.
- Nie lubi jeść jajek?
- Nie, ona nie lubi jajek.
- A do picia? Czy podajemy tylko kawę?
- Tak, kawa ze śmietanką. Bardzo lubi kawę. Co na obiad?
- Sama ugotuję dzisiaj obiad, a ty nakryjesz do stołu. Na obiad robię zupę jarzynową, pieczenie i ziemniaki, a na deser lody z owocami.
- Dobrze, a kiedy będziemy mieli obiad?
- O godzinie 18.00. Co sądzisz o kanapkach i herbacie z cytryną?
- Zgadzam się! Mamo, czy potrzebujemy czegoś więcej? Muszę iść na zakupy?
- Jasne oczywiście! My potrzebujemy chleb, bułki, masło, śmietanę i kiełbasę. Resztę mam w lodówce.
- A lody?
- Tak oczywiście. Kup osiem sztuk lodów czekoladowych i cztery sztuki lodów cytrynowych. Tu są pieniądze.
- Czy muszę kupić napoje?
- Nie, tata je kupi.

3

WORTSCHATZ / SŁOWNICTWO

- **immer wieder** / ciągle, wciąż na nowo
- **zum Frühstück essen** / jeść śniadanie
- **zu Mittag/zu Abend essen** / jeść obiad, kolację
- **Einverstanden!** / Zgoda!
- **bei Tisch bedienen** / podawać do stołu
- **das Essen servieren** / podawać posiłek
- **mit…anmachen** / przyprawić (czym)
- **Das Mittagessen besteht aus drei Gerichten.** / Obiad składa się z trzech dań.
- **eine Speise zubereiten** / przyrządzić potrawę
- **Mahlzeit! Guten Appetit!** / Smacznego!
- **Schneiden Sie das Brot in Scheiben!** / Proszę pokroic chleb na kromki.
- **Er gießt die Milch In den Kaffee.** / On dodaje mleko do kawy.
- **Die Mutter trägt die Suppe auf.** / Mama podaje zupę.
- **Was hältst du von…?** / Co sądzisz o…?
- **Es reicht. (Es genügt.)** / To wystarczy.
- **Wir sind zum Essen eingeladen.** / Jesteśmy zaproszeni na obiad.
- **Es macht nichts.** / Nie szkodzi.
- **vertrauen** / zaufac
- **eingießen** / wlewac, nalewać
- **genügen** / wystarczyć
- **drohen** / grozić
- **zustimmen** / zgadzac się

AUFGABE 2 / ZADANIE 2

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

3.2

In Deutschland ist alles sehr geordnet, auch die Essenszeiten und die Speisen. Es gibt drei Hauptmahlzeiten: das Frühstück, das Mittagessen und Abendbrot (manche nennen es – das Abendessen). Die Deutschen essen das Frühstück zwischen 6 – 10 Uhr. Zum Frühstück essen sie gewöhnlich Brot oder Brötchen, Butter, Marmelade, Wurst oder Käse.

Die Hauptmahlzeit in Deutschland ist das warme Mittagessen zwischen 12 und 14 Uhr. Es besteht aus Fleisch, Salat und Beilagen. Meistens sind das: Kartoffeln, Reis oder Nudeln. Typisch deutsch ist das kalte Abendessen zwischen 18 und 20 Uhr. Dann gibt es Brot, Butter, Käse oder Wurst oder Saft.

In vielen Familien gibt es am Sonntag zwischen 15 – 17 Uhr Kaffee oder Tee und einen Kuchen dazu. Im Restaurant oder bei den Freunden zu Hause trifft man sich zwischen 19 – 20 Uhr. Zum Frühstück essen sie nämlich Cornflakes, zu Mittag essen sie gar nicht warm und das kalte Abendessen essen sie warm, wenn die ganze Familie endlich zusammen ist. Oft ist das eine italienische Speise oder einfach eine Suppe.

AUFGABE 2 / ZADANIE 2

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

W Niemczech wszystko jest bardzo uporządkowane, łącznie z godzinami posiłków i potrawami. Istnieją trzy główne posiłki: śniadanie, obiad i kolacja (niektórzy nazywają to kolacją). Niemcy jedzą śniadanie między 6:00 a 10:00. Na śniadanie jedzą najczęściej chleb lub bułki, masło, dżem, kiełbasę lub ser.

Głównym posiłkiem w Niemczech jest ciepły obiad między 12:00 a 14:00. Składa się z mięsa, sałatek i dodatków - głównie ziemniaków, ryżu lub makaronu. Typowa niemiecka kolacja jest zimna i między 18:00 a 20:00. Podaje się chleb, masło, ser lub kiełbasa lub sok.

Wiele rodzin w niedziele pije kawę lub herbatę i ciasto między 15:00 a 17:00. Można spotkać się w restauracji lub z przyjaciółmi w domu między 19:00 a 20:00. Na śniadanie jedzą płatki kukurydziane, obiad jedzą na zimno, a na ciepło, gdy cała rodzina jest już razem. Często jest to danie włoskie lub po prostu zupa.

3

AUFGABE 3 / ZADANIE 3

ANTWORTE! / ODPOWIEDZ!

Wann frühstückst du? / Kiedy jesz śniadanie?

Wass du zum Frühstück? / Co masz na śniadanie

Was trinkst du gewöhnlich? / Co zazwyczaj pijesz?

AUFGABE 4 / ZADANIE 4

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

3.4

In Deutschland isst man viel Brot. Die meisten Deutschen essen Brot zum Frühstück, oft mit Butter und Käse, aber auch mit Wurst , Schinken oder Marmelade. Vielleicht trinken sie dazu einen Apfelsaft – der beliebteste Saft in Deutschland. Mittags essen Deutsche gern Fleisch oder Fisch mit etwas Gemüse und Kartoffeln oder Nudeln als Beilage . Kartoffeln sind die Lieblingsbeilage der Deutschen. Abends essen sie auch oft Brot mit Käse oder Wurst. Äpfel sind das Lieblingsobst der Deutschen. Von den Gemüsesorten sind Gurken und Tomaten sehr beliebt.

W Niemczech je się dużo chleba. Większość Niemców je na śniadanie chleb, często z masłem i serem, ale też z kiełbasą, szynką czy dżemem. Można pić do tego sok jabłkowy - najpopularniejszy sok w Niemczech. W porze obiadowej Niemcy lubią jeść mięso lub rybę z dodatkiem warzyw i ziemniaków lub makaronu. Ziemniaki to ulubiony dodatek Niemców. Wieczorem często jedzą chleb z serem lub kiełbasą. Jabłka to ulubiony owoc Niemców. Z warzyw bardzo popularne są ogórki i pomidory.

3

AUFGABE 5 / ZADANIE 5

ANTWORTE! / ODPOWIEDZ!

Was essen Deutsche am liebsten zum Mittagessen?
Co Niemcy najchętniej jedzą na obiad?

Was essen die Deutschen zum Abendessen nicht oft?
Czego Niemcy często nie jedzą na kolację?

Welches Gemüse essen die Deutschen gern und oft?
Jakie warzywa lubią i często jedzą Niemcy?

STUNDE 4 / LEKCJA 4

WOHNUNG ZU VERMIETEN
MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA

Photo by deborah cortelazzi on Unsplash

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

4.1

Monika sucht eine Wohnung in Stettin. In der ,,Kurier Szczecinski" findet sie viele Wohnungsanzeigen. Monika wählt eine Anzeige aus. Besonders wichtig ist die Information "Die Wohnung liegt im Zentrum, zur Verfügung steht ein Arbeitszimmer mit Computer." Monika geht dorthin. Die Vermieterin ist sehr nett und zeigt Monika die Zimmer. In der Wohnung gibt es auch eine kleine Küche, ein Bad und einen Balkon. Das Wohnzimmer ist natürlich sehr gemütlich, aber Monikas interessiert besonders das Arbeitszimmer. Dieses Zimmer ist klein, aber schön. Es ist komplett möbliert. Links an der Wand steht eine Couch. Daneben befinden sich ein Tisch und eine Lampe. In der Mitte stehen zwei Sessel. Rechts an der Wand gibt es einen Schreibtisch. Darüber hängt ein Bild. Auf dem Schreibtisch steht ein Computer. Daneben ist ein Stuhl. Vor dem Fenster hängen Gardinen. Blumen stehen auf dem Fensterbrett. Auf dem Fußboden liegt ein Teppich. Im Zimmer gibt es auch einen Fernseher. Das Arbeitszimmer ist sehr modern und gefällt Monikas. Die Miete für die Wohnung ist sehr hoch, aber Monika nimmt die Wohnung.

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Monika szuka mieszkania w Szczecinie. W „Kurierze Szczecińskim" znalazła wiele ogłoszeń dotyczących mieszkań. Monika wybiera ogłoszenie. Informacja jest szczególnie ważna: „Mieszkanie jest w centrum, do dyspozycji gabinet z komputerem". Monika tam jedzie. Właścicielka jest bardzo miła i pokazuje Monice pokoje. Mieszkanie posiada również małą kuchnię, łazienkę i balkon. Salon jest oczywiście bardzo przytulny, ale gabinetem Monika jest szczególnie zainteresowana. Ten pokój jest mały, ale ładny. Jest w pełni umeblowany. Na lewej ścianie jest kanapa. Obok znajduje się stół i lampa. Na środku znajdują się dwa fotele. Na prawej ścianie jest biurko. Wisi nad nim obraz. Na biurku jest komputer. Obok jest krzesło. Przed oknem są zasłony. Kwiaty są na parapecie. Na podłodze jest dywan. W pokoju znajduje się również telewizor. Gabinet jest bardzo nowoczesny i Monika to lubi. Czynsz za mieszkanie jest bardzo wysoki, ale Monika zajmuje mieszkanie.

4

WORTSCHATZ / SŁOWNICTWO

- **gemütlich** / przytulny
- **ruhig** / spokojny
- **geräumig** / przestronny
- **sicher** / pewny, bezpieczny; z pewnością
- **anbieten** / oferować, proponować
- **ansehen** / obejrzeć
- **bedauern** / żałować
- **ändern** / zmienić
- **gefallen** / podobać
- **hindern** / przeszkadzać
- **sich versichern** / ubezpieczyć się,
- **vermieten** / wynajmować
- **führen** / prowadzić
- **verbessern** / poprawiać
- **liefern** / dostarczać
- **nehmen** / brać
- **mögen** / lubić
- **das Appartement** / apartament
- **die Miete** / czynsz
- **der Preis** / cena
- **die Anzeige** / ogłoszenie
- **die Anfrage** / zapytanie
- **der Vermieter** / wynajmujacy
- **die Gardine** / firanka
- **der Vorhang** / zasłona
- **der Fernseher** / telewizor
- **der Sessel** / fotel
- **die Couch** / tapczan
- **der Spiegel** / lustro
- **der Fußboden** / podłoga
- **die Decke** / sufit
- **die Schublade** / szuflada
- **das Tier** / zwierze
- **die Zukunft** / przyszłość
- **die Fremdsprache** / język obcy
- **die Wahl** / wybór
- **die Vase** / wazon
- **das Doppellbett** / podwójne łóżko
- **die Bettdecke** / kołdra
- **die Wäsche** / bielizna, pranie
- **der Unfall** / wypadek
- **die Gewohnheit** / przyzwyczajenie
- **der Heizkörper** / kaloryfer, grzejnik
- **das Fensterbrett** / parapet
- **Nebenkosten** / koszty dodatkowe

4

DIE PRÄPOSITIONEN / PRZYIMKI

- **zwischen** / między
- **hinter** / za
- **vor** / przed
- **über** / nad
- **unter** / pod
- **neben** / obok
- **an** / przy
- **auf** / na
- **in** / w

WO? / GDZIE?

WO? + DATIV / GDZIE? + CELOWNIK

stehen / stać

- **Wo stehst du?** / Gdzie stoisz?
- **Ich stehe an dem Tisch.** / Stoję przy stole.
- **Ich stehe auf dem Fußboden.** / Stoję na podłodze.
- **Ich stehe in der Küche.** / Stoję w kuchni.
- **Ich stehe hinter der Garage.** / Stoję za garażem.
- **Ich stehe neben dem Bett.** / Stoję obok łóżka.
- **Ich stehe vor dem Haus.** / Stoję przed domem.

hängen / wisieć

- **Wo hängt das Bild?** / Gdzie wisi obraz?
- **Das Bild hängt an der Wand.** / Obraz wisi na ścianie.
- **Wo hängt der Spiegel?** / Gdzie wisi lustro?
- **Der Spiegel hängt an der Wand, über dem Nachttisch.** / Lustro wisi na ścianie, nad stolikiem nocnym.
- **Wo hängt die Lampe?** / Gdzie wisi lampa?
- **Die Lampe hängt an der Decke.** / Lampa wisi na suficie.
- **Was hängt über der Tafel?** / Co wisi nad tablicą?
- **Über der Tafel hängt ein Bild.** / Nad tablicą wisi obraz.
- **Wo hängen die Gardinen?** / Gdzie wiszą firanki?
- **Die Gardinen hängen vor dem Fenster.** / Firanki wiszą na oknie.

WO? / GDZIE?

WO? + DATIV / GDZIE? + CELOWNIK

liegen / leżeć

- **Was liegt auf dem Schreibtisch?** / Co leży na biurku?
- **Das Buch und das Heft liegen auf dem Schreibtisch.** / Książka i zeszyt leżą na biurku.
- **Wo liegen die Bücher?** / Gdzie leżą książki?
- **Die Bücher liegen auf dem Regal.** / Książki leżą na półce.
- **Wo liegt der Bleistift?** / Gdzie leży ołówek?
- **Der Bleistift liegt auf dem Fußboden.** / Ołówek leży na podłodze.
- **Wo liegen Sie?** / Gdzie Pan (Pani, Państwo) leży?
- **Ich liege auf dem Bett.** / Leżę na łóżku.
- **Wer liegt auf der Couch?** / Kto leży na kanapie?
- **Auf der Couch liegt ein Kind.** / Dziecko leży na kanapie.
- **Wo liegt die Bluse?** / Gdzie leży bluzka?
- **Die Bluse liegt in dem Schrank.** / Bluzka leży w szafie.

sitzen / siedzieć

- **Wo sitzt er?** / Gdzie on siedzi?
- **Er sitzt in dem Sessel. (in+dem=im)** / On siedzi w fotelu.
- **Wo sitzt du?** / Gdzie siedzisz?
- **Ich sitze auf dem Stuhl.** / Siedzę na krześle.
- **Wo sitzt die Familie?** / Gdzie siedzi rodzina?
- **Die Familie sitzt im Wohnzimmer.** / Rodzina siedzi w salonie.
- **Wer sitzt im Zimmer?** / Kto siedzi w pokoju?
- **Anna sitzt im Zimmer.** / Anna siedzi w pokoju.

STUNDE 5 / LEKCJA 5

DER BESUCH
ODWIEDZINY

Photo by Priscilla Du Preez on Unsplash

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Frau Kowalska hat einen Gast.

- Kommen Sie bitte herein!
- Moment bitte, es regnet stark und ich bin ganz nass.
- Macht nichts! Legen Sie Ihren Regenschirm auf den Hocker, und den Mantel hängen Sie bitte hierher!
- Hier, das sind Blumen für Sie.
- Danke, sie sind schön. Ich stelle sie gleich in die Vase.
- Wo ist der Spiegel, bitte?
- Hier rechts. Darf ich Sie dann ins Wohnzimmer bitten?
Beide Frauen betreten das Zimmer.
- Nehmen Sie bitte Platz! Trinken Sie Tee oder Kaffee?
- Eine Tasse Kaffee, bitte...!

Pani Kowalska ma gościa.

- Proszę, niech Pani wejdzie!
- Chwileczkę proszę, mocno pada i jestem bardzo mokra.
- Nic nie szkodzi! Niech Pani położy parasolkę na stołku i zawiesi płaszcz tutaj, proszę!
- Proszę, to są kwiaty dla Pani.
- Dziękuje, są piękne. Od razu wstawię je do wazonu.
- Gdzie jest lustro?
- Tutaj, po prawej. Czy mogę zaprosić Panią do pokoju?
Obie kobiety wchodzą do pokoju.
- Proszę zająć miejsce! Napije się Pani herbaty czy kawy?
- Filiżankę kawy poproszę!

5

WORTSCHATZ / SŁOWNICTWO

- **stark** / mocno
- **gewöhnlich** / zazwyczaj
- **pünklich** / punktualny
- **preiswert** / niedrogi
- **legen** / kłaść
- **laufen** / biegać
- **schlafen** / spać
- **schlagen** / bić, uderzać
- **betreten** / wejść, wchodzić
- **fahren** / jechać, wieźć,
- **stecken** / wkładać, tkwić
- **stellen** / stawiać, pozostawić
- **setzen** / sadzać, posadzić,
- **fallen** / spadać, upadać
- **fangen** / złapać, schwytać
- **tragen** / nosić, dźwigać
- **wollen** / chcieć
- **der Bekannte** / znajomy
- **der Vorschlag** / propozycja
- **die Brille** / okulary
- **der Hut** / kapelusz
- **der Regenschirm** / parasol
- **Kommen Sie bitte herein!** / Proszę wejść!
- **Ich bin zu Hause.** / Jestem w domu.
- **Es regnet.** / Pada deszcz.
- **Nehmen Sie bitte Platz!** / Proszę, niech Pan (Pani, Państwo) usiądzie!
- **Den Mantel hängen Sie hierher!** / Płaszcz proszę powiesić tutaj!
- **Darf ich Sie ins Wohnzimmer bitten?** / Czy mogę Panią prosić do pokoju?
- **Wie kann man eine eigene Wohnung möblieren?** / Jak można umeblować własne mieszkanie?

5

WOHIN? / DOKĄD?

WOHIN + AKKUSATIV / DOKĄD + BIERNIK

WEN? WAS? / KOGO? CO?

- **den - Maskulinum** / rodzaj męski
- **die - Femininum** / rodzaj żeński
- **das - Neutrum** / rodzaj nijaki
- **die - Plural** / liczba mnoga

- **legen** / kłaść
- **stellen** / stawiać
- **hängen** / wieszać
- **setzen** / sadzać

- **kommen** / przychodzić
- **gehen** / iść
- **stecken** /wkładać, włożyć

- **Wohin legt er das Heft?** / Gdzie on kładzie zeszyt?
- **Er legt das Heft auf den Schreibtisch.** / On kładzie zeszyt na biurko.
- **Wohin legt sie die Bücher?** / Gdzie ona kładzie książki?
- **Sie legt die Bücher in die Schublade.** / Ona wkłada książki do szuflady.
- **Wohin stellst du den Sessel?** / Gdzie stawiasz fotel?
- **Ich stelle den Sessel an die Wand.** / Stawiam fotel przy ścianie.
- **Wohin stellt ihr das Regal?** / Gdzie stawiacie regał?
- **Wir stellen das Regal neben das Bett.** / Stawiamy regał obok łóżka.
- **Wohin steckt er den Brief?** / Gdzie on wkłada list?
- **Er steckt den Brief in die Tasche.** / On wkłada list do torby.
- **Wohin hängen Sie den Spiegel?** / Gdzie wiesza Pan (Pani, Państwo) lustro?
- **Ich hänge den Spiegel über den Nachttisch.** / Wieszam lustro nad stolikiem nocnym.
- **Wohin setzt du das Kind?** / Gdzie sadzasz dziecko?
- **Ich setze das Kind auf die Couch.** / Sadzam dziecko na kanapę.
- **Wohin hängt er die Lampe?** / Gdzie on wiesza lampę?
- **Er hängt die Lampe über den Tisch, an die Decke.** / On wiesza lampę nad stołem, na suficie.

AUFGABE 2 / ZADANIE 2

LESEN SIE DIE SÄTZE LAUT! / PRZECZYTAJ ZDANIA GŁOŚNO! 5.2

Wo steht der Tisch?
Gdzie stoi stół?

Er steht in der Mitte des Zimmers.
Stoi na środku pokoju.

Wo liegen die Blumen?
Gdzie leżą kwiaty?

Sie liegen auf dem Tisch.
One leżą na stole.

Wo hängt das Bild?
Gdzie wisi obraz?

Es hängt an der Wand.
Wisi na ścianie.

Wo bist du?
Gdzie jesteś?

Ich bin im Zimmer.
Jestem w pokoju.

Wo sitzt das Kind?
Gdzie siedzi dziecko?

Es sitzt im Sessel.
Ono siedzi w fotelu.

Wohin hängst du die Lame?
Gdzie wieszasz lampę?

Ich hänge die Lampe an die Decke.
Wieszam lampę na suficie.

Wohin geht die Großmutter?
Dokad idzie babcia?

Sie geht in die Küche.
Ona idzie do kuchni

Wohin läuft Eva?
Dokąd biegnie Ewa?

Sie läuft ins Zimmer.
Ona biegnie do pokoju.

Wohin setzt die Mutter das Kind?
Gdzie mama sadza dziecko?

Sie setzt das Kind in den Sessel.
Ona sadza dziecko na krzesło.

Wohin legt er die Hefte?
Gdzie on kładzie zaszyty?

Er legt die Hefte auf den Tisch.
On kładzie zeszty na stół.

Wohin stellst du das Regal?
Dokąd stawiasz regał?

Ich stelle das Regal an die Wand.
Stawiam regał przy ścianie.

Wohin hängt sie den Mantel?
Gdzie ona wiesza płaszcz?

Sie hängt den Mantel an den Haken.
Ona wiesza płaszcz na haku.

Wohin steckst du den Brief?
Gdzie wkładasz list?

Ich stecke den Brief in den Briefumschlag.
Wkładam list do koperty.

STUNDE 6 / LEKCJA 6

EINKÄUFE
ZAKUPY

Photo by Maria Lin Kim on Unsplash

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

6.1

Frau Vogel macht Einkäufe.

Heute geht Frau Vogel in den Supermarkt. Sie möchte dort Einkäufe machen. Viele Leute sind da. Sie kaufen ein. Der Supermarkt ist sehr modern und reichhaltig ausgestattet. Dort gibt es verschiedene Waren, Haushaltswaren, Putz- und Waschmittel, Babyartikel, Kosmetika, Milchprodukte, Konditoreiwaren, Fleisch- und Wurstwaren, Teigwaren, Gebäck, Gemüse, Gewürze und Getränke. Alles ist in den Regalen zur Selbstbedienung ausgelegt. Leicht verderbliche Lebensmittel wie Butter, Käse, Sahne und Fleisch werden in den Kühlregalen aufbewahrt. Frau Vogel wählt die Waren aus und legt sie in den Einkaufswagen. Sie kauft diesmal ein Kilo Zucker, ein Kilo Mehl, zwei Brote, ein Stück Butter, zehn Eier, drei Flaschen Saft, Kuchen und zwei Päckchen Tee. Sie geht zur Kasse und bezahlt. Die Einkäufe packt sie in ihre Tasche und verlässt den Supermarkt.

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Pani Vogel robi zakupy.
Dzisiaj Pani Vogel idzie do supermarketu. Ona chciałaby tam zrobić zakupy. Jest dużo ludzi. Oni robią zakupy. Supermarket jest bardzo nowoczesny i bogato wyposażony. Znajdują się tam różnego rodzaju towary, artykuły gospodarstwa domowego, środki czystości i środki do prania, artykuły dziecięce, kosmetyki, nabiał, słodycze, wędliny, makarony, pieczywo, warzywa, przyprawy i napoje. Wszystko jest poukładane na półkach w dziale samoobsługowym. Łatwo psujące się produkty, takie jak masło, ser, śmietana i mięso, są przechowywane na półkach w lodówce. Pani Vogel wybiera towary i wkłada do koszyka. Tym razem kupuje kilogram cukru, kilogram mąki, dwa chleby, masło, dziesięć jajek, trzy butelki soku, ciasto i dwie paczki herbaty. Idzie do kasy i płaci, wkłada zakupy do torby i wychodzi z supermarketu.

AUFGABE 2 / ZADANIE 2

ANTWORTE! / ODPOWIEDZ!

Welche von den genannten Lebensmitteln hat Frau Vogel gekauft?
Które z wymienionych artykułów spożywczych kupiła Pani Vogel?

Fisch, Fleisch, Käse, Eier, Kuchen, Butter, Wurst, Mehl, Brötchen, Geflügel, Lachs, Lutscher, Tomaten
Ryby, mięso, ser, jajka, ciasto, masło, kiełbasę, mąkę, bułki, drób, łososia, lizaka, pomidory.

Was kaufst du oft? / Co często kupujesz?

Ich kaufe oft… / Często kupuję…

AUFGABE 3 / ZADANIE 3

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

IM SUPERMARKT

Frau Vogel erwartet heute Gäste. Sie geht in den Supermarkt und kauft dort ein. Es ist ein neues Geschäft. Sie ist dort zum ersten Mal.

- Was wünschen Sie bitte?
- Geben Sie mir bitte ein Stück Schweinefleisch und ein halbes Kilo Rindfleisch.
- Bitte schön. Noch etwas?
- Ja, 200 Gramm Schinken und, ja, 400 Gramm Jagdwurst, bitte.
- Wollen Sie die Wurst in Scheiben oder Stück?
- In Scheiben, bitte.
- Ist das alles?
- Gibt's bei Ihnen auch Geflügel?
- Nein, leider nicht. Das Geflügel wird nebenan verkauft.
- Danke. Das ist dann alles. Was machst das?
- 65 Euro bitte.
- Bitte schön. Entschuldigung, ich habe noch eine Frage. Wo bekomme ich hier Milchprodukte.
- Die gibt's in der Abteilung links.

(In der Abteilung links)

- Hallo, geben Sie mir bitte 250g Gouda und 200g Emmentaler.
- Im Stück oder geschnitten?
- Im Stück bitte.
- Haben Sie sonst noch einen Wunsch?
- Nein, danke. Das ist alles. Wie komme ich denn zur Kasse?
- Die ist am Ausgang.
- Danke schön. Auf Wiedersehen.

AUFGABE 3 / ZADANIE 3

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

W SUPERMARKECIE

Pani Vogel spodziewa się dzisiaj gości. Idzie do supermarketu i robi zakupy. To nowy sklep. Ona jest tam po raz pierwszy.
- Co sobie Pani życzy?
- Proszę kawałek wieprzowiny i pół kilo wołowiny.
- Proszę bardzo, czy coś jeszcze?
- Tak, 200 gramów szynki i tak 400 gramów kiełbasy myśliwskiej.
- Czy chciałaby Pani w plasterkach czy w kawałku?
- Poproszę w plasterkach.
- Czy to wszystko?
- Czy macie również drób?
- Nie, niestety nie. Drób jest sprzedawany obok.
- Dziękuję, to wszystko.
- Poproszę 65 Euro.
- Proszę bardzo. Przepraszam, mam pytanie. Gdzie mogę znaleźć tutaj produkty mleczne.
- Są w dziale po lewej stronie.

(W dziale po lewej stronie)
- Witam, proszę o 250g sera Gouda i 200g Ementaler.
- W kawałku czy w plastrach?
- W kawałku proszę.
- Czy coś jeszcze?
- Nie, dziękuję. To wszystko. Jak dojdę do kasy?
- Jest przy wyjściu.
- Dziękuję bardzo. Do widzenia.

AUFGABE 4 / ZADANIE 4

ANTWORTE! / ODPOWIEDZ!

Welche Was kauft Frau Vogel am Verkaufsstand mit Fleisch- und Wurstwaren?
Co Pani Vogel kupuje na stoisku mięsno-wędliniarskim?

Was besorgt sie am Verkaufsstand mit Milchprodukten?
Co kupuje na stoisku z produktami mlecznymi?

6

WORTSCHATZ / SŁOWNICTWO

- **die Lebensmittel** / artykuły spożywcze
- **die Konditorei** / cukiernia
- **die Haushaltwaren** / artykuły gospodarstwa domowego
- **die Fleisch- und Wurstwaren** / artykuły mięsno-wędliniarskie
- **tiefgekühltes Gemüse, Obst** / mrożone warzywa, owoce
- **die Scheibe** / plasterek, kromka
- **das Fertiggericht** / danie gotowe
- **die Abteilung** / dział
- **der Stand** / stoisko
- **das Kühlregal** / chłodziarka
- **die Einkaufstasche** / torba na zakupy
- **der Einkaufswagen** / wózek na zakupy
- **die Selbstbedienung** / samobsługa
- **der Ausverkauf** / wyprzedaż
- **die Auswahl** / wybór
- **das Wechselgeld** / reszta (drobne)
- **der Kassenzettel** / paragon
- **verdorben** / zepsuty
- **geschnitten** / pocięty, pokrojony
- **rechtzeitig** / w porę, zawczasu
- **jedoch** / jednakże
- **auslegen** / wykładać
- **aufbewahren** / przechowywać
- **sich selbst bedienen** /obsługiwać się samemu
- **die Waren auswählen** / wybierać towary
- **an der Kasse bezahlen** / zapłacić w kasie
- **die Waren aufbewahren** / przechowywać towary
- **reichhaltig ausgestattetes Geschäft** / dobrze zaopatrzony sklep
- **Schlange stehen** / stać w kolejce
- **Dort gibt es eine große Auswahl an Waren.** / Tam jest duży wybór towarów.
- **leicht verderbliche Lebensmittel** / łatwo psujace się art. spożywcze
- **Ich nehme auch noch ein bisschen…** / Wezmę jeszcze trochę…

AUFGABE 5 / ZADANIE 5

WELCHE VON DEN ANTWORTEN SIND RICHTIG?
KTÓRE Z ODPOWIEDZI SĄ POPRAWNE?

Was kauft man in… - Co kupuje się w …

1) einer Bäckerei? – Brot – Brötchen – Käse
1) piekarni? - chleb - bułki - ser żółty

2) einem Drogeriemarkt? - Milchprodukte - Kosmetika - Waschmittel
2) drogerii? - nabiał - kosmetyki - proszek do prania

3) einer Konditorei? - tiefgekühltes Obst - Obstkuchen - tiefgekühltes Gemüse
3) cukierni? - owoce mrożone - ciasto owocowe - mrożone warzywa

STUNDE 7 / LEKCJA 7

ORIENTIERUNG IN DER STADT
ORIENTACJA W MIEŚCIE

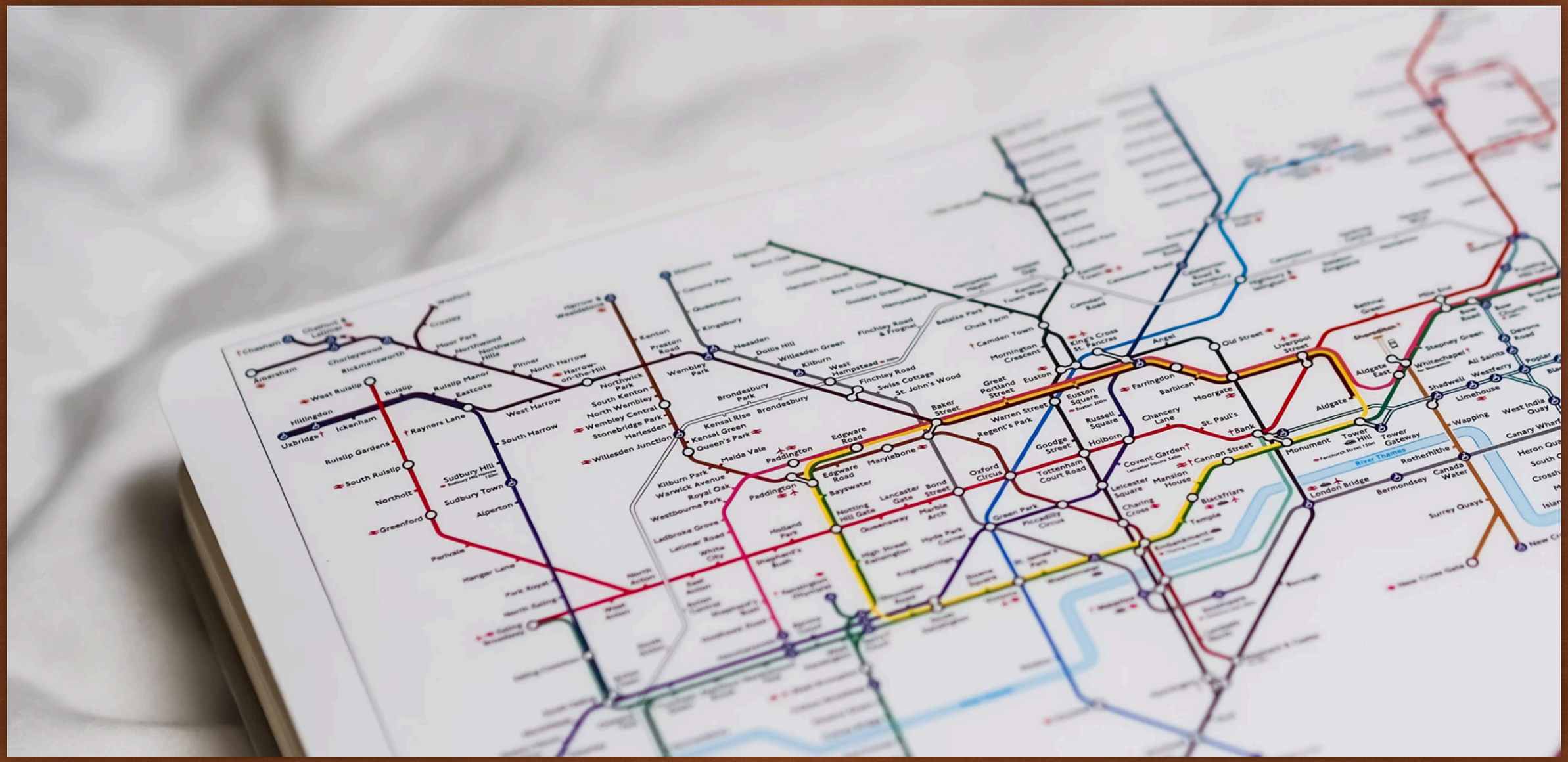

Photo by Laura Chouette on Unsplash

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

7.1

Auf der Straße
- Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zum Hauptbahnhof? Ist es weit bis dahin?
- Nein, es ist nicht weit. Gehen Sie in diese Richtung. Es ist nur 15 Minuten zu Fuß. Sie müssen diese Straße geradeaus bis zur zweiten Kreuzung gehen. Danach biegen Sie rechts ein. Sie überqueren den Platz. Dann gehen Sie am Hotel vorbei, und dort sieht man schon den Bahnhof.
- Ist das der kürzeste Weg?
- Ja, natürlich. Sie können dorthin auch mit der Straßenbahn, der Linie 3 fahren. Aber bis zur Haltestelle sind es auch etwa 4 Minuten zu Fuß.
- Danke schön. Auf Wiedersehen.

Na ulicy
- Przepraszam, jak dojdę do głównego dworca kolejowego? Czy to daleko?
- Nie, to niedaleko. Niech Pan (Pani, Państwo) idzie w tym kierunku. To tylko 15 minut na piechotę. Musi Pan (Pani, Państwo) iść prosto tą ulicą do drugiego skrzyżowania. Następnie skręcić w prawo. Przejeść przez plac. Następnie przejdzie Pan (Pani, Państwo) obok hotelu i stamtąd już widać stację kolejową.
- Czy to najkrótsza droga?
- Tak oczywiście. Można się tam również dostać tramwajem linii 3. Ale do przystanku jest też około 4 minuty pieszo.
- Dziękuję bardzo. Do widzenia.

7

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

- Entschuldigung, ich möchte zur Wyzwolenia -Straβe.
- Gehen Sie bitte geradeaus, und dann die zweite Straβe rechts.
- Hinter der Straßenkreuzung?
- Ja, die erste Straße hinter dieser Kreuzung.

- Przepraszam, chciałbym na ulicę Wyzwolenia
- Proszę iść prosto, a następnie skręcić w drugą w prawo.
- Za skrzyżowaniem?
- Tak, pierwsza ulica za tym skrzyżowaniem.

- Entschuldigung, wo ist hier das Arbeitsamt?
- Gleich da vorne, die dritte Tür.
- Gibt es hier in diesem Stock auch das Meldeamt?
- Nein, eine Treppe höher, im vierten Stock.
- Links oder rechts?
- Das Zimmer Nr.145 rechts. Aber das Meldeamt ist schon geschlossen. Sie haben nur von acht bis dreizehn Uhr geöffnet.

- Przepraszam, gdzie jest urząd pracy?
- Zaraz tam, z przodu, trzecie drzwi.
- Czy na tym piętrze jest też biuro meldunkowe?
- Nie, schodami wyżej, na czwarte piętro.
- Po lewej czy prawej stronie?
- Pokój nr 145 po prawej. Ale biuro meldunkowe jest już zamknięte. Mają otwarte tylko od ósmej do trzynastej.

7

WORTSCHATZ / SŁOWNICTWO

- **rechts, links, geradeaus** / w prawo, lewo, prosto (po prawej, lewej stronie)
- **gehen** / iść
- **fahren** / jechać
- **bis zur zweiten Kreuzung geradeaus fahren** / jechać prosto do drugiego skrzyżowania
- **um das Rathaus herumfahren** / objeżdżać ratusz
- **bei der Tankstelle links einbiegen** / przy stacji benzynowej skrecić w lewo
- **über die Brücke fahren** / przejechać przez most
- **den Platz überqueren** / przejść, przeciąć plac
- **zur Straβe kommen** / dojść do ulicy
- **in diese Richtung gehen** / iść w tym kierunku
- **einen Entschluss fassen** / postanowić, podjąć decyzję
- **in die entgegengesetzte Richtung gehen** / iść w przeciwnym kierunku
- **Worum geht es?** / O co chodzi?
- **Ist es weit von hier zum Bahnhof?** / Czy daleko jest stąd do dworca?
- **Gibt es keinem kürzeren Weg?** / Czy nie ma krótszej drogi?

AUFGABE 2 / ZADANIE 2

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

7.2

Das berühmteste Denkmal von Stettin sind die wunderschönen Aussichtsterrassen, die heute als Wały Chrobrego bekannt sind.

Najbardziej znanym zabytkiem Szczecina są przepiękne tarasy widokowe znane dziś jako Wały Chrobrego.

AUFGABE 3 / ZADANIE 3.

FRAGE NACH DEM WEG! / ZAPYTAJ O DROGĘ!

Wie komme ich...? / Jak dojdę...?

STUNDE 8 / LEKCJA 8

REISEN
PODRÓŻE

Photo by Nicole Geri on Unsplash

AUFGABE 1 / ZADANIE 1.

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

An der Haltestelle

- Hallo, Anna! Wie nett dich hier zu treffen. Das ist ja eine Überraschung!
- Kein Wunder! Ich warte hier schon 20 Minuten, und die Straßenbahn kommt nicht.
- Kein Problem. In der Nähe ist ein kleines Café. Vielleicht warten wir dort zusammen?
- Du, ich finde, das ist nicht der richtige Moment. Ich muss schnell zur Arbeit.
- Schade, aber ich fahre auch dorthin. Warten wir also nicht mehr und nehmen ein Taxi!

An der Ecke ist ein Taxistand.

- Eine gute Idee. Aber du hast es doch nicht so eilig.

Vielleicht warten wir hier noch fünf Minuten. Am Taxistand ist außerdem kein Taxi.

- Schau mal! Wir haben Glück. Die Straßenbahn kommt.

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Na przystanku

- Cześć Anno! Jak miło cię tutaj spotkać. Co za niespodzianka!
- Nic dziwnego! Czekam tu już 20 minut, a tramwaj nie przyjeżdża.
- Żaden Problem. Niedaleko jest mała kawiarenka. Może poczekamy tam razem?
- Myślę, że to nie jest dobry moment. Muszę szybko jechać do pracy.
- Szkoda, ale ja też tam jadę. Więc nie czekajmy dłużej i weźmy taksówkę! Na rogu jest postój taksówek.
- Dobry pomysł. Ale ty nie spieszysz się tak bardzo. Może poczekamy tu jeszcze pięć minut. Po za tym na postoju nie ma żadnej taksówki.
- Popatrz! Mamy szczęście. Nadjeżdża tramwaj.

AUFGABE 2 / ZADANIE 2

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

WOHIN FÄHRST DU?

- Was macht ihr denn hier?
- Wir fahren ins Konzert.
- Fahrt ihr allein, ohne Martin und Karl?
- Nein, natürlich nicht. Sie warten vor der Philharmonie auf uns.
- Womit fahrt ihr?
- Mit der Straßenbahn, Linie 12. Fährst du mit?
- Nein, ich fahre zu meiner Oma. Sie wartet schon auf mich. Ich nehme die Linie 3.
- Na ja, schade. Also bis morgen.
- Bis morgen! Tschüs und viel Spaß!

DOKĄD JEDZIESZ?

- Co tu robicie?
- Jedziemy na koncert.
- Czy jedziecie sami, bez Marcina i Karola?
- Nie, oczywiście że nie. Oni czekają na nas przed filharmonią.
- Czym jedziecie?
- Tramwajem, linią 12. Czy jedziesz z nami?
- Nie, ja jadę do babci. Ona już na mnie czeka. Biorę linię 3.
- Cóż, szkoda. A więc do jutra.
- Do jutra! Cześć i miłej zabawy!

WORTSCHATZ / SŁOWNICTWO

- **Viel Spaβ!** / Miłej zabawy!
- **Womit fährst du?** / Czym jedziesz?
- **Ich fahre mit dem Bus.** / Jadę autobusem.
- **Kein Wunder!** / Nic dziwnego!
- **unweit von hier; in der Nähe** / niedaleko stąd; w pobliżu
- **Du hast es doch nicht so eillig.** / Przecież się nie spieszysz.
- **Ich finde, das ist nicht der richtige Moment.** / Uważam, że to jest nie właściwy moment.
- **Wie stellst du dir das vor?** / Jak to sobie wyobrażasz?
- **Wenn ich mit meinem Auto fahre, kann ich doch unterwegs anhalten.** / Jeżeli jadę swoim samochodem, mogę sie przecież po drodze zatrzymać
- **Woher weiβt du es?** / Skąd o tym wiesz?
- **zur Haltestelle gehen** / iść na przystanek
- **öffentliche Verkehrsmittel** / publiczne środki komunikacji
- **stundenlang im Stau stecken** / tkwić godzinami w korku
- **die Freizeit verschwenden** / trwonić czas wolny
- **bevorzugen** / woleć, preferować

AUFGABE 3 / ZADANIE 3

ANTWORTE! / ODPOWIEDZ!

Mit wem fährst du? / Z kim jedziesz?

Mit der Familie, mit den Freunden oder allein? / Z rodziną, przyjaciółmi czy samemu?

Wohin fährst du? / Dokąd jedziesz?

Ich fahre ins Kino, zur Arbeit, ins Restaurant, in den Klub, in die Gaststätte. / Jadę do kina, do pracy, do restauracji, do klubu, do lokalu (restauracji).

Womit fliegst du? / Czym lecisz?

Ich fliege mit dem Flugzeug. / Lecę samolotem.

Ich fliege mit dem Ballon. / Lecę balonem.

Wohin fliegst du? / Dokąd lecisz?

Ich fliege nach Berlin. / Lecę do Berlina.

Mit wem fliegst du? / Z kim lecisz?

Ich fliege mit Martin. / Lecę z Martinem.

Ich fliege mit der Mutter. / Lecę z mamą.

Wie lange fliegt das Flugzeug? / Jak długo leci samolot?

Es fliegt eine Stunde. / Leci godzinę.

WORTSCHATZ / SŁOWNICTWO

halten / zatrzymać się, stanąć, trzymać

- **ich halte** / ja zatrzymuję się
- **du hältst** / zatrzymujesz się
- **er, sie, es hält** / on, ona, ono zatrzymuje się
- **wir halten** / my zatrzymujemy się
- **ihr haltet** / wy zatrzymujecie się
- **sie, Sie halten** / oni, Pan (Pani, Państwo) zatrzymują się

Wo halten Sie? / Gdzie Pan (Pani, Państwo) się zatrzymuje?

- **Ich halte……..** / Zatrzymuję się…
- **in Berlin** / w Berlinie.
- **am Bahnhof** / przy dworcu
- **am Hotel** / przy hotelu
- **in der Stadt** / w mieście
- **an der Grenze** / na granicy
- **vor dem Haus** / przed domem

WORTSCHATZ / SŁOWNICTWO

Wo hält die Straβenbahn? / Gdzie zatrzymuje się tramwaj?

- **Sie hält ……** / On staje…
- **an der Haltestelle** / na przystanku
- **an der Straβenecke** / na rogu ulicy
- **vor dem Bahnhof** / przed dworcem

- **Wie lange hält der Zug?** / Jak długo stoi pociąg?
- **Der Zug hält acht Minuten.** / Pociąg stoi osiem minut.

- **Hält der Bus hier?** / Czy zatrzymuje się tutaj autobus?
- **Nein, er hält hier nicht.** / Nie, on tutaj nie staje.

AUFGABE 4 / ZADANIE 4

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

1.

Das ist eine Haltestelle. An der Haltestelle stehen Leute. Sie warten auf die Straβenbahn. Die Straβenbahn kommt zur Haltestelle. Sie hält. Die Mutter hält ihr Kind fest an der Hand. Was halten Sie von ihm? Was hatlen Sie davon?

To jest przystanek. Na przystanku stoją ludzie. Czekają na tramwaj. Tramwaj przyjeżdża. Tramwaj zatrzymuje się. Matka mocno trzyma dziecko za rękę. Co Pan (Pani, Państwo) o nim myśli? Co Pan (Pani, Państwo) o tym sądzi?

2.

Es gibt viele Leute an der Haltestelle. Die Straβenbahn hält. Manche Leute steigen in die Straβenbahn (ein). Andere Leute steigen aus der Straβenbahn (aus). Was hatlen Sie davon?

Na przystanku jest dużo ludzi. Tramwaj zatrzymuje się i niektórzy wsiadają do tramwaju. Inni wysiadają z tramwaju. Co Pan (Pani, Państwo) o tym sądzi?

AUFGABE 5 / ZADANIE 5

ANTWORTE! / ODPOWIEDZ!

Mit Hast du einen Führerschein? / Czy masz prawo jazdy?

Hast du ein Auto oder Fahrrad? / Czy masz samochód lub rower?

Womit fährst du gern? / Czym chętnie jeździsz?

Fährst du vorsichtig? / Czy jedździsz ostrożnie?

Fährst du manchmal per Anhalter? / Czy czasami jeździsz autostopem?

Gibt es viele Parkplätze in deiner Stadt? / Czy w Twoim mieście jest dużo miejsc parkingowych?

Fliegst du oft mit dem Flugzeug? / Czy często latasz samolotem?

Wohin reist du gern? / Dokąd chętnie podróżujesz?

Reist du manchmal ins Ausland? / Czy czasami podróżujesz za granicę?

STUNDE 9 / LEKCJA 9

ANSICHTSKARTEN AUS STETTIN POCZTÓWKI ZE SZCZECINA

Photo by Simon Ślusarski on Unsplash

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

9.1

Einige Touristen aus Deutschland besuchen Stettin. Sie wohnen im Hotel ,,Dana". Das Zentrum Stettins sehen sie schon vom Fenster des Hotels aus. Im Zentrum gibt es Wohnhäuser, Hotels, Kaufhäuser, Geschäfte, Büros, Banken und den Hauptbahnhof. Heute besichtigen die Touristen die Altstadt.

Kilkoro turystów z Niemiec odwiedza Szczecin. Mieszkają w hotelu „Dana". Już z okna hotelu widzą centrum Szczecina. W centrum znajdują się budynki mieszkalne, hotele, domy towarowe, sklepy, biura, banki oraz Dworzec Główny. Dzisiaj turyści zwiedzają stare miasto.

Altes Rathaus am hübschen Heumarkt

Das Altstadtrathaus befindet sich ganz am Anfang beziehungsweise am Ende des Rundwegs, je nachdem, wie herum ihr ihn lauft. Es liegt direkt am Heumarkt, einem schönen Platz, gesäumt von ein paar kunterbunten Häusern.

Stary ratusz na pięknym rynku siennym

Ratusz Staromiejski znajduje się na samym początku lub na końcu trasy, w zależności od tego, jak się po nim spaceruje. Znajduje się bezpośrednio na rynku siennym, na pięknym placu otoczonym kilkoma kolorowymi domami.

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Das kunstvolle Hafentor
Ein Stück weiter entdeckt ihr ein weiteres bauliches Kunstwerk: Das Berliner Tor, früher auch als Brandenburger Tor bekannt. Heute nennt man es in Polen Brama Portowa, was auf Deutsch Hafentor heißt.

Piękna Brama Portowa
Nieco dalej odkryjecie inne architektoniczne dzieło sztuki: Brama Berlińska, dawniej znana również jako Brama Brandenburska. Dziś w Polsce nazywa się ona Brama Portowa.

Die stattliche Jakobskathedrale
Im Stadtzentrum befindet sich eine der größten Kirchen Pommerns - die Jakobikirche. Ein Aufstieg auf den hohen Turm eignet sich super, wenn ihr die hübsche Stadt mal von oben sehen wollt.

Katedra św. Jakuba
W centrum miasta znajduje się jeden z największych kościołów na Pomorzu – kosciół Św. Jakuba. Wspinaczka na wysoką wieżę jest świetna, jeśli chcecie zobaczyć piękne miasto z góry.

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Flanieren fast wie in Paris: Grunwaldzki-Platz und Jana Pawła II – Allee

Wenn ihr den Stadtrundweg verlasst und der Trasa Zamkowa, die auch über die Oder führt, Richtung Stadtmitte folgt, erreicht ihr die breite, grün bepflanzte Boulevardstraße Jana Pawła II. Die Straße führt euch erst zum Grunwaldzki-Platz, der kreisförmig angelegt mehrere Straßenbahngleise und Straßen verbindet, die wie Sonnenstrahlen in acht verschiedene Richtungen abzweigen. Besonders hier spürt man, dass Paris als stadtplanerisches Vorbild für die Orionplätze galt. Wenn ihr den Platz kreuzt und weiterlauft, kommt ihr erst zum Rektorat der Stettiner Universität und dann zum ebenfalls beeindruckenden Bau der Stadtverwaltung, hinter der ihr den großen Park „Jasne Błonia" sieht.

Spacerując prawie jak w Paryżu: Plac Grunwaldzki i Al. Jana Pawła II
Opuszczając miejską trasę i kierując się na Trasę Zamkową, która prowadzi również przez Odrę, w kierunku centrum miasta, dochodzicie do szerokiego, zielonego bulwaru Jana Pawła II. Ulica prowadzi do Placu Grunwaldzkiego, który układa się w okrąg i łączy ze sobą kilka torów tramwajowych i ulic, które jak promienie słoneczne rozchodzą się w ośmiu różnych kierunkach. Szczególnie tutaj można tutaj poczuć, że Paryż był uważany jako model urbanistyczny układu Oriona. Przekraczając plac i idąc dalej, dojdziecie najpierw do Rektoratu Uniwersytetu Szczecińskiego, a następnie do okazałego gmachu administracji miasta, za którym widzicie duży park „Jasne Błonia".

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Das märchenhafte Stettiner Schloss

Im Herzen der Stadt befindet sich das zauberhafte Schloss der Pommerschen Herzöge, auch einfach Schloss von Stettin genannt. Das beeindruckende Renaissance-Schloss wurde zwar während des zweiten Weltkriegs zerstört, ist inzwischen aber originalgetreu restauriert worden.

Bajkowy zamek w Szczecinie

W sercu miasta znajduje się urokliwy Zamek Książąt Pomorskich, zwany też po prostu zamkiem szczecińskim. Imponujący renesansowy zamek został zniszczony podczas II wojny światowej, ale od tego czasu został odrestaurowany na wzór oryginału.

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Imposante Hakenterrasse

Die imposante Hakenterrasse, auch „Wały Chrobrego“ genannt, gilt als eine Vorzeigepromenade und eins der bekanntesten Orte in der Stadt. Auf 500 Metern erstreckt sich die Sandsteinanlage, an der sich eindrucksvolle Bauwerke reihen. Den Mittelpunkt der Terrasse bildet dabei das Gebäude des Nationalmuseums. Direkt daneben befinden sich die Marineakademie und das Wojewodschaftsamt, das über zwei wunderschöne Türme und Innenhöfe und ein prunkvolles Treppenhaus verfügt. Auch die breiten Treppen der Hakenterrassen sind einladend und bieten euch einen tollen Blick aufs Wasser, den Hafen und die umliegenden Grünanlagen und Flussinseln. Spaziert die Uferpromenade entlang und genießt die Aussicht!

Imponujące Wały Chrobrego

Imponujące Wały Chrobrego, zwane także Tarasami Hakena, uznawane są za reprezentacyjną promenadę i jedno z najbardziej znanych miejsc w mieście. Kompleks piaskowców, na którym ustawione są imponujące budowle, rozciąga się na ponad 500 metrach. Na środku Wałów Chrobrego znajduje się budynek Muzeum Narodowego. Tuż obok stoją Akademia Morska i Urząd Wojewódzki, który to posiada dwie piękne wieże i dziedzińce oraz wspaniałą klatkę schodową. Szerokie schody tarasów są również zachęcające i oferują wspaniały widok na wodę, port oraz na okoliczne tereny zielone i wyspy rzeczne. Wybierzcie się na spacer promenadą i cieszcie się widokiem!

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Grüne Stadt am Wasser

Durch die tolle Lage nahe der Odermündung ins Stettiner Haff, werdet ihr hier viel Wasser in der Umgebung finden. Das Stadtzentrum mit der malerischen Altstadt liegt direkt am Ufer der Westoder, die sich in viele kleine Kanäle und Flüsse abzweigt, wodurch eine schöne Landschaft aus zahlreichen Flussinseln entsteht. Diese sind zum Teil bebaut und vom Seehafen geprägt, andere von grünen Wäldern bewachsen – ein zauberhafter Anblick!

Zielone miasto na wodzie

Ze względu na świetne położenie w pobliżu ujścia Odry do Zalewu Szczecińskiego, w okolicy możecie znaleźć dużo zbiorników wodnych. Centrum miasta z malowniczą starówką położone jest bezpośrednio nad brzegiem Odry, która rozgałęzia się na wiele małych kanałów i rzek, tworząc piękny krajobraz licznych wysp rzecznych. Niektóre z nich zostały zbudowane i ukształtowane przez port morski, inne pokryte są zielonymi lasami - magiczny widok!

Die Touristen sind mit ihrem Besucht in Stettin sehr zufrieden.

Turyści są bardzo zadowoleni z wizyty w Szczecinie.

AUFGABE 2 / ZADANIE 2

ANTWORTE! / ODPOWIEDZ!

Wo wohnen die Touristen aus Deutschland?
Gdzie mieszkają turyści z Niemiec?

Was gibt es im Zentrum von Stettin?
Co jest w centrum Szczecina?

Was bewundern sie in Stettin und was gefällt ihnen besonders?
Co podziwiają, a co szczególnie im się podoba w Szczecinie?

Was machen die Touristen am Nachmittag?
Co robią turyści po południu?

AUFGABE 3 / ZADANIE 3

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

9.3

ANNA ZU GAST BEI IHRER FREUNDIN

Eine der Touristinnen, Anna, hat in Stettin eine Freundin, Eva. Beide Frauen genießen diese Zeit.

- Das Wetter ist heute so schön. Wir haben viel Zeit. Eva, vielleicht fahren wir in die Stadt?
- Sehr gern. Ich habe dort etwas zu erledigen.
- Im Zentrum?
- Ja, ich muss dort ein paar Kleinigkeiten kaufen. Was meinst du, fahren wir mit dem Bus oder mit dem Auto?
- Ich denke, mit dem Auto. Heute ist es so heiß. Wir halten zuerst am Kaufhaus. Dort kaufen wir ein, und dann fahren wir in die Altstadt.
- Und im Zentrum? Gibt's dort nichts Interessantes?
- Doch, aber dort sind vor allem Geschäfte, und die Altstadt hat so eine besondere Atmosphäre. Glaub mir, sie ist sehenswert.
- Selbstverständlich, darum bin ich hier. Lass uns aber doch heute im Zentrum bleiben, gut? Und in die Altstadt fahren wir morgen.
- Natürlich Anna, das ist eine gute Idee. Ich zeige dir unsere Geschäfte, und dann essen wir in einer Gaststätte zu Mittag.
- Prima! Ich habe nichts dagegen.

AUFGABE 3 / ZADANIE 3

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

ANNA W GOŚCIACH U SWOJEJ PRZYJACIÓŁKI

Jedna z turystek, Anna, ma w Szczecinie znajomą, Ewę. Obie kobiety cieszą się tym czasem.

- Dziś jest ładna pogoda. Mamy dużo czasu. Ewa, może pojedziemy do miasta?
- Bardzo chętnie. Mam tam coś do załatwienia.
- W centrum?
- Tak, muszę tam kupić kilka drobiazgów. Co sądzisz, jedziemy autobusem czy samochodem?
- Myślę, że samochodem. Dzisiaj jest tak gorąco, więc najpierw zatrzymamy się w domu handlowym. Tam robimy zakupy, a potem pojedziemy na stare miasto.
- A w centrum? Czy nie ma tam nic ciekawego?
- Bynajmniej, ale są tam głównie sklepy, a stare miasto ma taką wyjątkową atmosferę. Uwierz mi, warto je zobaczyć.
- Oczywiście, dlatego tu jestem. Ale zostańmy dzisiaj w centrum, dobrze? Jutro jedziemy na stare miasto.
- Oczywiście Anna, to dobry pomysł. Pokażę ci nasze sklepy, a potem zjemy obiad w restauracji.
- Wspaniale! Nie mam nic przeciwko.

AUFGABE 3 / ZADANIE 3

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Anna wohnt in Greifswald. Diesmal hat sie Besuch – die Freundin aus Stettin. Anna und Eva machen Pläne für einen Tag in Greifswald. Es gibt viele Möglichkeiten. Anna möchte ihrer Freundin das Stadtzentrum zeigen. Sie machen Stadtbummel. Greifswald ist wirklich schön. Diese Stadt ist für Touristen sehr attraktiv. Es gibt hier viele Sehenswürdigkeiten.

Anna mieszka w Greifswaldzie. Tym razem ma gościa - koleżankę ze Szczecina. Anna i Eva planują dzień w Greifswaldzie. Możliwości jest wiele. Anna chce pokazać swojej przyjaciółce centrum miasta. Idą na spacer po mieście. Greifswald jest naprawdę piękny. To miasto jest bardzo atrakcyjne turystycznie. Jest tu dużo zabytków.

AUFGABE 4 / ZADANIE 4

ERZÄHLE! / OPOWIEDZ!

Du hast einen Gast aus dem Ausland. Was zeigst du ihm in deiner Stadt?
Masz gościa z zagranicy. Co mu pokazujesz w swoim mieście?

STUNDE 10 / LEKCJA 10

EIN GANZ NORMALER TAG
CAŁKIEM ZWYKŁY DZIEŃ

Photo by Serhat Beyazkaya on Unsplash

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

10.1

Früh am Morgen zu Hause
- Anna, was machst du so lange im Bad?
- Ich wasche mich. Mutti, wo liegen Seife und Zahnpasta? Sind sie schon aufgebraucht?
- Siehst du sie nicht? Sie liegen links neben dem Spiegel.
- Mein Handtuch ist schon schmutzig.
- Saubere Handtücher sind im Schrank. Anna, das Essen ist fertig. Es wartet schon in der Küche auf dich.
- Ja, ich komme gleich. Ich kämme mir noch die Haare und ziehe mich an.

W domu wcześnie rano
- Anna, co robisz tak długo w łazience?
- Myję się. Mamo, gdzie leży mydło i pasta do zębów? Czy są już zużyte?
- Nie widzisz ich? Leżą po lewej stronie obok lustra.
- Mój ręcznik jest już brudny.
- Czyste ręczniki są w szafie. Anna, jedzenie jest gotowe. Już czeka na ciebie w kuchni.
- Tak, zaraz przyjdę. Jeszcze uczeszę włosy i się ubiorę.

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Jan Kowalski ist Fahrer bei einer Transportfirma in Stettin. Er arbeitet dort schon seit drei Jahren. Er steht immer früh auf, wäscht sich schnell, kämmt sich und zieht sich an. Zum Frühstück isst er Brot mit Butter und Käse oder Wurst und trinkt Kaffee. Dann verabschiedet er sich von seiner Frau und geht zur Arbeit. Unterwegs kauft er eine Zeitung. Er geht 10 bis 15 Minuten zu Fuß. Pünktlich um 8 Uhr beginnt er seine Arbeit. Herr Kowalski arbeitet acht Stunden. Dann kehrt er nach Hause zurück. Seine Freizeit verbringt er zusammen mit seiner Familie.

Jan Kowalski jest kierowcą w firmie transportowej w Szczecinie. Pracuje tam od trzech lat. Zawsze wcześnie wstaje, szybko się myje, czesze włosy i ubiera się. Na śniadanie je chleb z masłem i serem lub kiełbasę i pije kawę. Potem żegna się z żoną i idzie do pracy. Po drodze kupuje gazetę. Idzie pieszo 10 do 15 minut. Rozpoczyna pracę punktualnie o godzinie 8. Pan Kowalski pracuje osiem godzin. Potem wraca do domu. Swój wolny czas spędza z rodziną.

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Frau Kowalska arbeitet nicht. Sie ist Hausfrau. Ihr Mann arbeitet als Fahrer. Er ist jeden Tag etwa 9 Stunden außer Haus. Ihre Kinder gehen zur Schule. Zu Hause bleibt nur Frau Kowalska. Es ist Freitag. Frau Kowalska hat alle Hände voll zu tun. Zuerst macht sie in der Küche das Essen für die ganze Familie. Sie schält Kartoffeln, kocht Suppe und brät Fleisch. Dann bäckt sie noch einen Obstkuchen. Nach einer Stunde ist das Mittagessen fertig. Jetzt muss Frau Kowalska Ordnung machen. Sie spült das Geschirr und trocknet es ab. Dann putzt sie die Fenster und fegt den Fußboden. Den Fußboden muss sie noch gründlich scheuern. Zum Schluss klopft sie den Teppich. Die Küche ist schon sauber. Es bleiben noch die Zimmer. Mit einem Lappen wischt sie den Staub von den Möbeln. Dann nimmt sie den Staubsauger und saugt die Teppiche. Für heute bleiben noch das Wäschewaschen und die Einkäufe. Die Wäsche wäscht sie in der Waschmaschine und mit den Einkäufen hat sie auch kein Problem. Der Supermarkt befindet sich direkt hinter dem Haus. Dort kauft Frau Kowalska immer schnell ein. Die Kinder kommen gegen 14 Uhr nach Hause zurück. Dann kommt Herr Kowalski. Alle sind sehr müde. Sie kommen schließlich von der Arbeit zurück. Und Frau Kowalska? Ist sie etwa auch müde? Ph, sie ist doch nicht berufstätig…

AUFGABE 1 / ZADANIE 1

HÖR ZU UND LIES MIT! / POSŁUCHAJ I PRZECZYTAJ!

Pani Kowalska nie pracuje. Ona jest gospodynią domową. Jej mąż pracuje jako kierowca. Codziennie jest poza domem przez około 9 godzin. Jej dzieci chodzą do szkoły. W domu zostaje tylko pani Kowalska. Jest piątek. Pani Kowalska ma pełne ręce roboty. Najpierw w kuchni przygotowuje posiłki dla całej rodziny. Obiera ziemniaki, robi zupę i piecze mięso. Potem piecze ciasto owocowe. Obiad jest gotowy po godzinie. Teraz Pani Kowalska musi posprzątać. Myje i wyciera naczynia. Następnie myje okna i zamiata podłogę. Jeszcze musi dokładnie wyszorować podłogę. Na koniec trzepie dywan. Kuchnia jest już czysta. Zostają tylko pokoje. Szmatką wyciera kurz z mebli. Potem bierze odkurzacz i odkurza dywany. Na dziś zostało jeszcze pranie i zakupy. Pranie pierze w pralce, nie ma też problemu z zakupami. Supermarket znajduje się tuż za domem. Pani Kowalska zawsze szybko tam robi zakupy. Dzieci wracają do domu około godziny 14.00. Potem przychodzi pan Kowalski. Wszyscy są bardzo zmęczeni. W końcu wrócili z pracy. A pani Kowalska? Czy ona też jest zmęczona? Ph, ona przecież nie pracuje ...

AUFGABE 2 / ZADANIE 2

ANTWORTE! / ODPOWIEDZ!

Wo arbeitest du? / Gdzie pracujesz?

Was macht deine Firma? / Co robi twoja firma?

Seit wann arbeitest du dort? / Od kiedy tam pracujesz?

Was machst du genau? / Co dokładnie robisz?

Was gefällt dir an deinem Job? / Co lubisz w swojej pracy?

Wo hast du gearbeitet? / Gdzie pracowałeś?

Was hast du da gemacht? / Co tam robiłeś?

Wie viel arbeitest du pro Tag (Woche)? / Ile pracujesz w ciągu dnia (tygodnia)?

Wie viel Urlaub hast du im Jahr? / Ile masz wakacji w roku?

10

SPRICHWÖRTER UND IDIOME

PRZYSŁOWIA I IDIOMY

Aller Anfang ist schwer / Początki są zawsze trudne
Probieren geht über Studieren / Próbowanie przewyższa studiowanie
Arbeit schändet nicht, die Trägheit aber entehrt uns / Praca nie hańbi, lecz lenistwo
Ordnung ist das halbe Leben / Porządek to połowa życia
Ohne Fleiß, kein Preis / Bez pracy nie ma kołaczy
Wer rastet, der rostet / Kto odpoczywa, ten rdzewieje
Wie die Arbeit, so der Lohn / Jaka praca, taka płaca
Erst die Arbeit, dann das Vergnügen / Najpierw praca, potem przyjemność
Zeit ist Geld / Czas to pieniądz
Stille Wasser sind tief / Cicha woda brzegi rwie
Andere Länder, andere Sitten / Co kraj, to obyczaj
Aufgeschoben ist nicht aufgehoben / Co się odwlecze, to nie uciecze
Dem Mutigen gehört die Welt / Do odważnych świat należy
Übung macht den Meister / Ćwiczenie czyni mistrzem
Wo ein Wille ist, da ist auch ein Weg / Dla chcącego nic trudnego

10

SPRICHWÖRTER UND IDIOME

PRZYSŁOWIA I IDIOMY

Aller guten Dinge sind drei / Do trzech razy sztuka
Viele Köche verderben den Brei / Gdzie kucharek sześć tam nie ma co jeść
Wie du mir, so ich dir / Jak Kuba Bogu, tak Bóg Kubie
Wie man sich bettet, so ruht man / Jak sobie pościelisz, tak się wyśpisz.
Jeder Topf findet seinen Deckel / Każda potwora znajdzie swego amatora
Lügen haben kurze Beine / Kłamstwo ma krótkie nogi
Wer anderen eine Grube gräbt, fällt selbst hinein / Kto pod kim dołki kopie, sam w nie wpada
Morgenstunde hat Gold im Munde / Kto rano wstaje, temu Pan Bóg daje
Was sicht liebt, das neckt sich / Kto się lubi, ten się czubi
Besser spät als nie / Lepiej późno niż wcale
Mądry Polak po szkodzie / Aus Schaden wird man klug
Porządek musi być / Ordnung muss sein
Pozory mylą / Der Schein trügt

SPRICHWÖRTER UND IDIOME

PRZYSŁOWIA I IDIOMY

Freunde erkennt man in der Not / Prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie
Gegensätze ziehen sich an. / Przeciwieństwa się przyciągają
Alte Liebe rostet nicht / Stara miłość nie rdzewieje
Dem Glücklichen schlägt keine Stunde / Szczęśliwi czasu nie liczą
Ein gesunder Geist in einem gesunden Körper / W zdrowym ciele zdrowy duch
Ost und West daheim das Best / Wszędzie dobrze, ale w domu najlepiej
abwarten und Tee trinken / poczekamy, zobaczymy
alles über einen Kamm scheren / mierzyć wszystko jedną miarą
aus einer Mücke einen Elefanten machen / robić z igły widły
das Fell über die Ohren ziehen / mydlić komuś oczy
die Beine in die Hand nehmen / brać nogi za pas
Bärenhunger haben / mieć wilczy apetyt
nicht alle Tassen im Schrank haben / mieć nie po kolei w głowie
ins Schwarze treffen / trafić w dziesiątkę
durch die Blumen sagen / owijać w bawełnę

Photo by Portuguese Gravity on Unsplash

Fundusz Małych Projektów Interreg V A Komunikacja - Integracja - Współpraca
Numer projektu: FMP-0373-20-C
Tytuł projektu: Zdalna wymiana językowa na pograniczu

Projekt jest dofinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa (Fundusz Małych Projektów w ramach Programu Współpracy Interreg V A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska w Euroregionie Pomerania)

ZACHODNIOPOMORSKI UNIWERSYTET LUDOWY

Interreg Mecklenburg-Vorpommern/Brandenburg/Polska EUROPEAN UNION